Owner's Operator and Maintenance Manual
Manual de Instrucciones y de Mantenimiento
Manuel de L'utilisateur et D'entretien

Personal Back™ 10
Personal Back™ 10 Plus

Respaldos Personal Back™ 10
Personal Back™ 10 Plus

Dossier Personnel™ 10
Dossier Personnel™ 10 Plus

DEALER: This manual must be given to the user of the seat.

USER: Before using this seat, read this manual and save for future reference.

DISTRIBUIDOR: Este manual debe de ser entregado al usuario del escuter.

USUARIO: Antes de usar el escuter, lea este manual y guardelo para futura referencia.

FOURNISSEUR: Ce manuel doit être remis à l'utilisateur du triporteur.

UTILISATEUR: Avant d'utiliser ce triporteur, lire ce manuel et le conserver à titre de référence.

For more information regarding Invacare products, parts, and services, please visit www.invacare.com

Para obtener más información sobre los productos, partes y servicios de Invacare, visite www.invacare.com en Internet.

Pour plus d'informations sur les produits, les pièces et les services Invacare, veuillez consulter le site Web:



Yes, you can.™

REGISTER YOUR PRODUCT

The benefits of registering:

1. Safeguard your investment.
2. Ensure long term maintenance and servicing of your purchase.
3. Receive updates with product information, maintenance tips, and industry news.
4. Invacare can contact you or your provider, if servicing is needed on your product.
5. It will enable Invacare to improve product designs based on your input and needs.

Register ONLINE at www.invacare.com
- or -
Complete and mail the form on the next page

Any registration information you submit will be used by Invacare Corporation only, and protected as required by applicable laws and regulations.



PRODUCT REGISTRATION FORM

Register ONLINE at www.invacare.com - or -
Complete and mail this form

Name ____________________

Address ____________________

City __________ **State/Province** __________

Zip/Postal Code ________

Email ____________________ **Phone No.** __________

Invacare Model No. __________ **Serial No.** __________

Purchased From __________ **Date of Purchase:** __________

Fold here

1. Method of purchase: (check all that apply)
❏ Medicare ❏ Insurance ❏ Medicaid ❏ Other ____________

2. This product was purchased for use by: (check one)
❏ Self ❏ Parent ❏ Spouse ❏ Other

3. Product was purchased for use at:
❏ Home ❏ Facility ❏ Other

4. I purchased an Invacare product because:
❏ Price ❏ Features (list features) ____________

5. Who referred you to Invacare products? (check all that apply)
❏ Doctor ❏ Therapist ❏ Friend ❏ Relative ❏ Other ____________
❏ No referral ❏ Advertisement (circle one): TV, Radio, Magazine, Newspaper

6. What additional features, if any, would you like to see on this product?
____

Fold here

7. Would you like information sent to you about Invacare products that may be available for a particular medical condition? ❏ Yes ❏ No
If yes, please list any condition(s) here and we will send you information by email and/or mail about any available Invacare products that may help treat, care for or manage such condition(s):
____

8. Would you like to receive updated information via email or regular mail about the Invacare home medical products sold by Invacare's dealers? ❏ Yes ❏ No

9. What would you like to see on the Invacare website?
____

10. Would you like to be part of future online surveys for Invacare products? ❏ Yes ❏ No

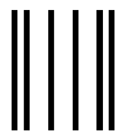
11. User's Year of birth: ____________________

If at any time you wish not to receive future mailings from us, please contact us at Invacare Corporation, CRM Department, 39400 Taylor Parkway, Elyria, OH 44035, or fax to 877-619-7996 and we will remove you from our mailing list.

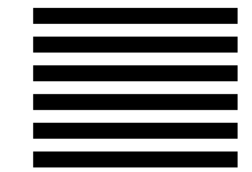
To find more information about our products, visit www.invacare.com.

Cut Along Line

Fold
here



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 196 ELYRIA OH

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

INVACARE CORPORATION
CRM DEPARTMENT
39400 TAYLOR PARKWAY
ELYRIA OH 44035-9836

Fold
here

Invacare Product Registration Form

Cut Along Line

Please Seal with
Tape Before Mailing

TABLE OF CONTENTS

SECTION 1—ENGLISH INSTRUCTIONS

SPECIAL NOTES

⚠ GENERAL WARNINGS

WARNING/CAUTION NOTICES AS USED IN THIS MANUAL APPLY TO HAZARDS OR UNSAFE PRACTICES WHICH COULD RESULT IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

DO NOT INSTALL THIS EQUIPMENT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THIS OWNER'S MANUAL. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS, CAUTIONS AND INSTRUCTIONS, CONTACT A HEALTHCARE PROFESSIONAL, DEALER OR TECHNICAL PERSONNEL IF APPLICABLE BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL THIS EQUIPMENT - OTHERWISE, INJURY OR DAMAGE MAY OCCUR.

UNLESS OTHERWISE NOTED, INSTALLATION AND ADJUSTMENTS SHOULD BE MADE WHILE THE WHEELCHAIR IS UNOCCUPIED.

NOTICE

THE INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.

IMPORTANT INFORMATION

The best way to avoid problems related to pressure sores is to understand their causes and your role in a skin management program.

Your therapist and physician should be consulted if you have any questions regarding weight relief, self-examination of skin, or individual limitations and needs.

All seating systems should be selected carefully. Working with your therapist, physician and equipment supplier is the best way to assure that a seating system choice matches your individual needs.

⚠ SEATING PRESSURE WARNING

Skin condition should be checked frequently after the installation and use of any new seating system.

⚠ INSTALLATION WARNINGS

After ANY adjustments, repair or service and BEFORE use, make sure that all attaching hardware is tightened securely.

DO NOT install the Personal Back10 assembly onto back canes with an outside diameter greater than 1-inch or less than 7/8-inch - otherwise injury or damage may occur.

The mounting position of the Personal Back10 is directly related to the chair's stability. When the Personal Back10 is added to a TILT and/or RECLINING chair, it may cause a decrease in the chair's stability. It may be necessary to reposition the FRONT CASTERS, REAR WHEELS, BACK ANGLE, TILT-IN-SPACE, RECLINE POSITION and/or SEAT DEPTH before use. Use extreme caution when using a new seating position.

Ensure the Personal Back10 is properly secured to the wheelchair before using. The stud must slide smoothly into one (1) of three (3) upper mounting positions. The Personal Back10 must pivot smoothly and slide between the side plate locks without binding. Both mounting pins must fully engage back mounting holes in both side plates - otherwise injury or damage may occur.

Your therapist and physician should be consulted if you have any questions regarding individual limitations and needs.

Working with your therapist, physician, and equipment supplier is the best way to assure that a Personal Back10 choice matches your individual needs.

As the needs of the individual become more complex, the Personal Back10 evaluation becomes more important.

MAXIMUM WEIGHT RATING

	13 - 20-INCH WIDTH	22 - 26-INCH WIDTH
MAXIMUM WEIGHT RATING	250 lbs @ 45°	500 lbs @ 45°

INSTALLATION OVERVIEW

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.1.

1. If necessary, remove existing back upholstery or back system. Refer to Owner's Manual shipped with wheelchair.
2. Determine mounting position of Personal Back10. Refer to Determining Personal Back10 Mounting Position on page 10.
3. Install Mounting Hardware. Refer to Installing Personal Back10 Mounting Hardware on page 11.
4. Install Personal Back10 onto wheelchair.Refer to Installing/Removing The Personal Back10 on page 13.
5. Make any necessary depth and/or angle adjustments. Refer to Adjusting The Personal Back10 Depth on page 14 and Adjusting The Personal Back10 Angle on page 15.

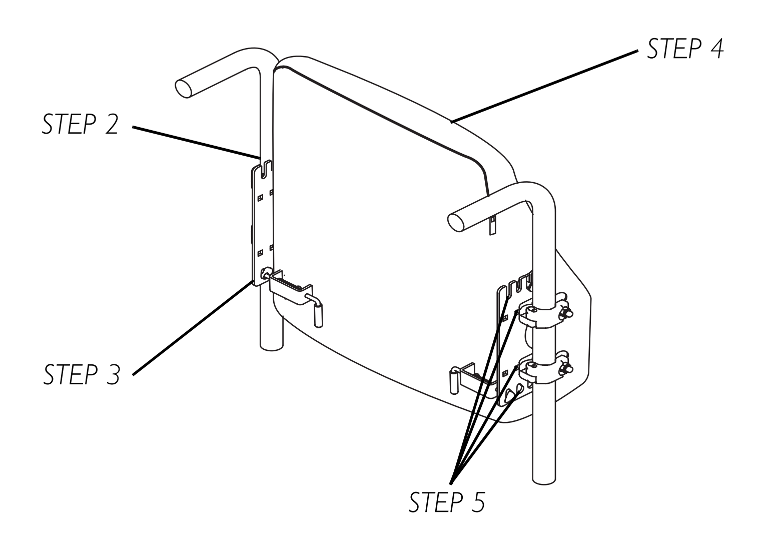


FIGURE 1.1 - INSTALLATION OVERVIEW

DETERMINING PERSONAL BACK10 MOUNTING POSITION

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.2.

NOTE: Total back height (Measurement B) must be determined by therapist after a physical assessment.

1. If necessary, remove existing back upholstery or back system.
2. Perform the following to find the mounting position of the Personal Back10 mounting hardware as shown in FIGURE 1.2:
   A. Measure the total Personal Back10 height (**Measurement A**).
   B. Subtract the total Personal Back10 height (**Measurement A**) from the total back height required by Therapist (**Measurement B**). This measurement is the distance between the bottom of the Personal Back10 and seat cushion (**Measurement C**).
   C. Measure distance from bottom of Personal Back10 to bottom of stud (**Measurement D**).
   D. Add Measurement D and Measurement C together. This is the distance between the seat cushion and the mounting hardware location (**Measurement E**).
3. From the seat cushion, measure up along the back cane to the mounting hardware location (Measurement E). Mark this measurement on the inside of both back canes.

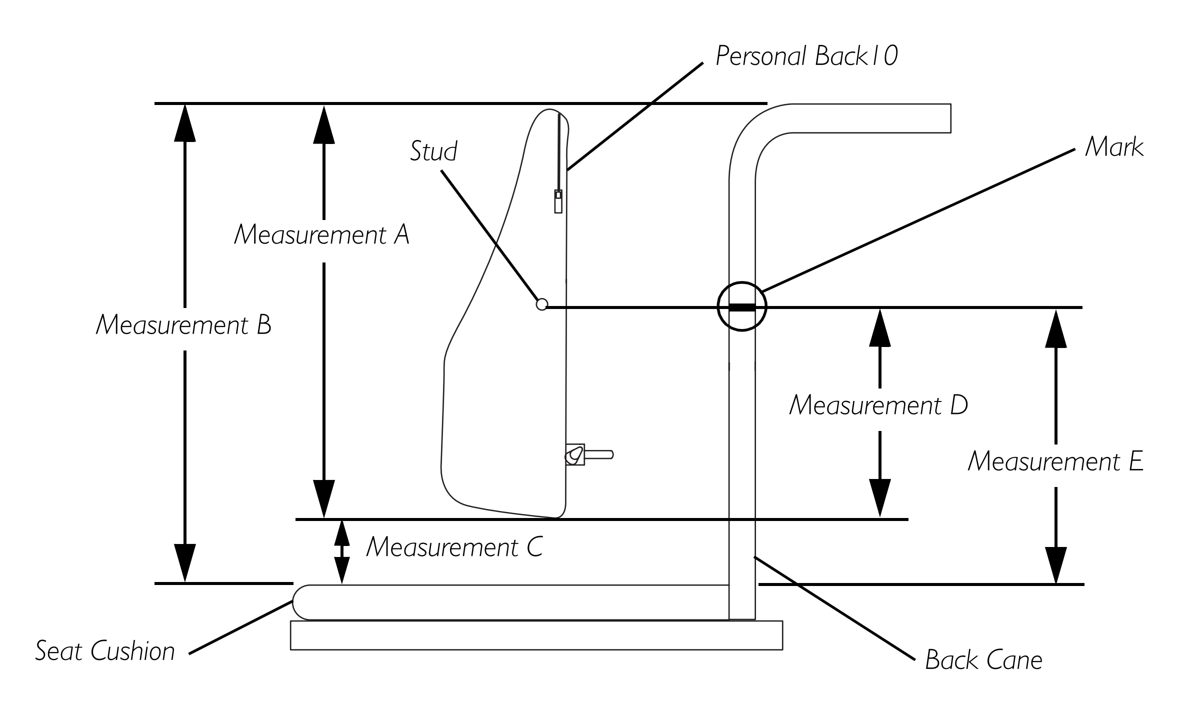


FIGURE 1.2 - DETERMINING PERSONAL BACK10 MOUNTING POSITION

INSTALLING PERSONAL BACK10 MOUNTING HARDWARE

ADJUSTING THE CANE CLAMP SIZE

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.3.

1. Check the diameter of the back canes.
2. Ensure the four (4) cane clamps are adjusted to the same diameter as the back canes. Refer to FIGURE 1.3.
3. If necessary, adjust the cane clamps by performing the following:
   A. Place cane clamp in open position.
   B. Slide the outer clamp half to the 1-inch or 7/8-inch mounting position.
   C. Repeat STEPS A-B on remaining cane clamps.

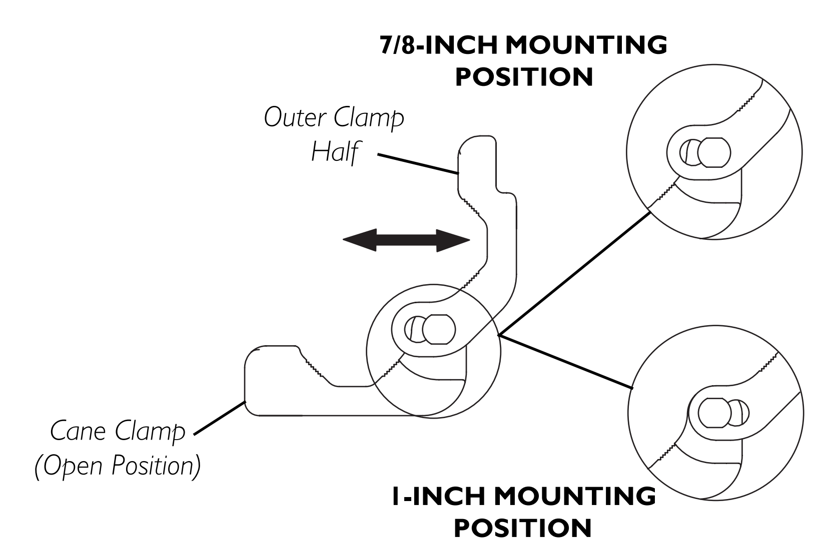


FIGURE 1.3 - ADJUSTING THE CANE CLAMP SIZE

INSTALLING THE SIDE PLATES

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.4.

NOTE: Depth of the Personal Back10 is adjusted by placing the cane clamps in one (1) of four different mounting positions on the side plates. Refer to Adjusting The Personal Back10 Depth on page 14 before installing the side plates.

NOTE: Both side plates must be set to the same height and depth.

NOTE: Both side plates must be parallel to each other.

NOTE: When using the Personal Back10 on a wheelchair with 1-inch back canes use the long (1¾ inch) mounting bolts provided. When using the Personal Back10 on a wheelchair with 7/8-inch back canes use the short (1½ inch) mounting bolts provided.

1. Align cane clamp mounting hole with the desired upper side plate mounting hole.

2. From the inside of the side plate, insert a mounting bolt through the side plate and cane clamp as shown in FIGURE 1.4.
3. Align cane clamp mounting hole with the desired lower side plate mounting hole.
4. From the inside of the plate, insert a mounting bolt through the side plate and cane clamp as shown in FIGURE 1.4.
5. Position the mounting hardware onto the back cane. Perform the following:
   A. Ensure the cane clamps are in the OPEN position.
   B. Place the mounting hardware against the back cane so that the side plate is on the inside of the wheelchair.
   C. Align the bottom of the side plate mounting slots with the mark on the back cane made in Determining Personal Back10 Mounting Position on page 10.
6. CLOSE the cane clamps around the back cane and use two (2) cap nuts to secure the mounting hardware to the back cane. Hand tighten.
7. Repeat STEPS 1-6 to install remaining set of mounting hardware onto the opposite back cane.
8. Ensure the side plates are mounted to the back canes at the same height and are parallel to each other.
9. Using the wrench supplied, securely tighten the Personal Back10 mounting hardware.

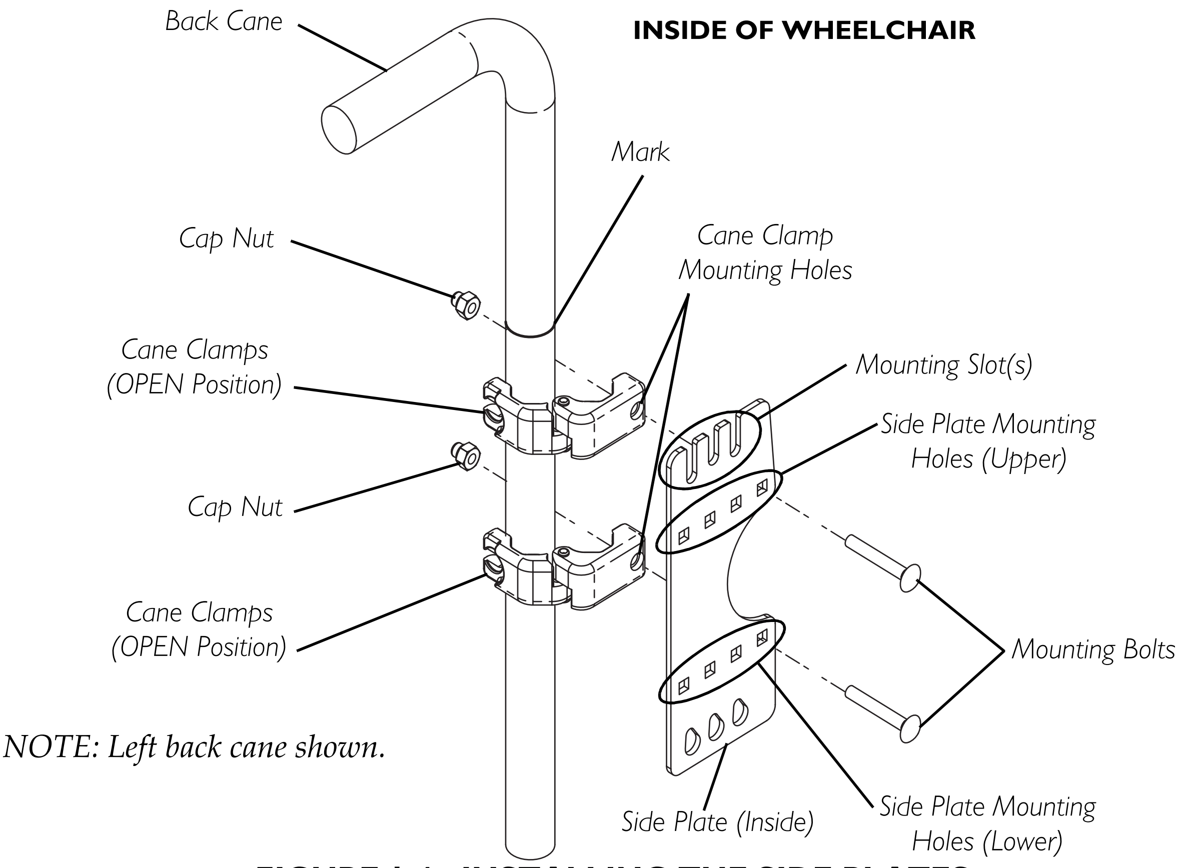


FIGURE 1.4 - INSTALLING THE SIDE PLATES

INSTALLING/REMOVING THE PERSONAL BACK10

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.5.

⚠ WARNING

The position of the Personal Back10 in the three (3) different mounting bracket slots is directly related to the chair's stability. When the Personal Back10 is added to a TILT and/or RECLINING chair, it may cause a decrease in the chair's stability. It may be necessary to reposition the FRONT CASTERS, REAR WHEELS, BACK ANGLE, TILT-IN-SPACE, RECLINE POSITION and/or SEAT DEPTH before use. Use extreme caution when using a new seating position.

NOTE: There are two (2) different back angle adjustments. Refer to *Adjusting The Personal Back10 Angle on page 15* *before installing the Personal Back10.*

1. Install the Personal Back10 onto the mounting plate so that the studs locate into the appropriate slots as shown in DETAIL “A” of FIGURE 1.5.
2. With mounting pin in the UNLOCKED position, align tear drop with one (1) of the three (3) sets of side bracket back mounting holes as shown in DETAIL “B” of FIGURE 1.5.
3. Install mounting pins into mounting holes.
4. To lock, rotate the mounting pins downward to the LOCKED position as shown in DETAIL “B” of FIGURE 1.5.

⚠ WARNING

Make sure hook and loop straps are securely holding the mounting pins. The Personal Back10 may come loose if the mounting pins are not locked down.

5. Secure mounting pins from rotating with hook and loop straps on back of cover.
6. To remove the Personal Back10, reverse STEPS 1-5.

NOTE: Mark the upper and lower mounting positions of the Personal Back10 mounting bracket for reference by family or caregivers.

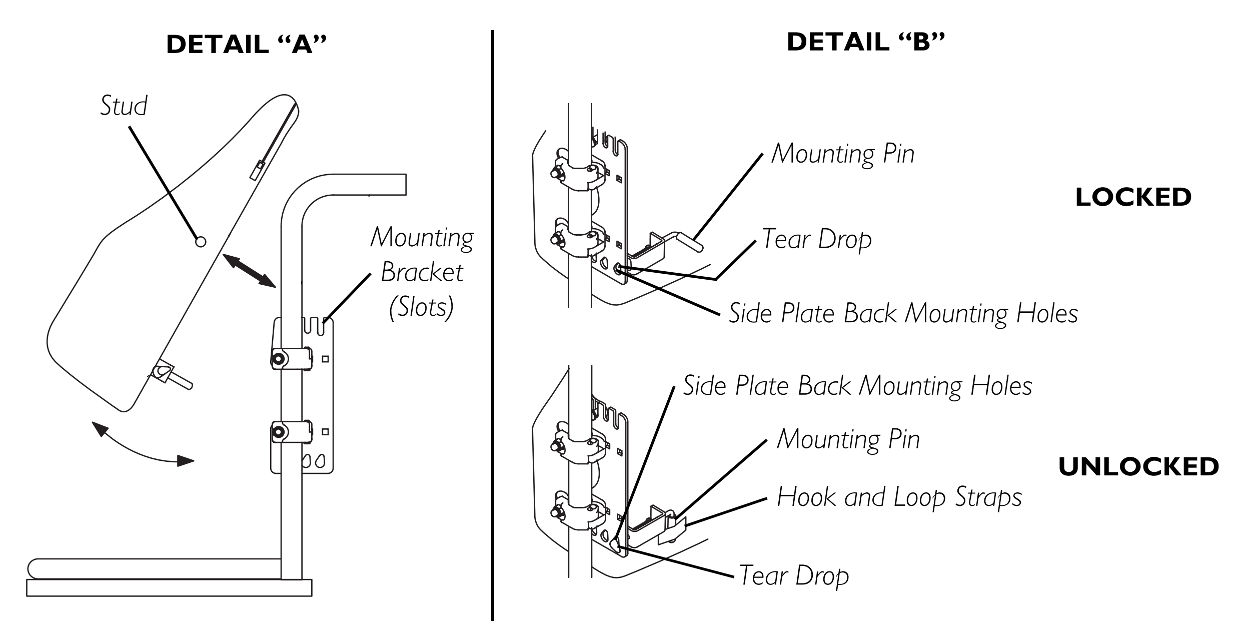


FIGURE 1.5 - INSTALLING/REMOVING THE PERSONAL BACK10

USE OF THE PERSONAL BACK10

The Personal Back10 includes a movable foam lumbar pad attached to the back shell with hook and loop fasteners to provide additional positioning capability. To access the lumbar pad, unzip the cover and push the foam forward, away from the back of the shell. The lumbar pad will then be accessible for making adjustments.

ADJUSTING THE PERSONAL BACK10 DEPTH

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.6.

NOTE: The Personal Back10 depth can be adjusted in relation to the back canes by 2-1/4-inches in increments of 3/4-inches.

NOTE: Some back angle adjustments affect which seat depth adjustments are available. Refer to Adjusting The Personal Back10 Angle on page 15.

NOTE: Perform this procedure on one side plate at a time.

NOTE: If necessary, remove the Personal Back10 from the wheelchair. Refer to Installing/ Removing The Personal Back10 on page 13.

1. If necessary, remove the side plate from the back canes. Perform the following as shown in DETAIL “A” of FIGURE 1.6:
   A. Remove the two cap nuts that close the cane clamps around the back cane.
   B. Open cane clamps and remove the side plate and cane clamps from the back cane.
   C. Remove the two (2) mounting bolts and cane clamps from the side plate.
2. Select the side plate mounting hole that matches the desired back depth for both cane clamps. Note side plate mounting hole locations on the side plate.

3. Install the side plate onto the back cane at the desired depth setting. Refer to Installing Personal Back10 Mounting Hardware on page 11.

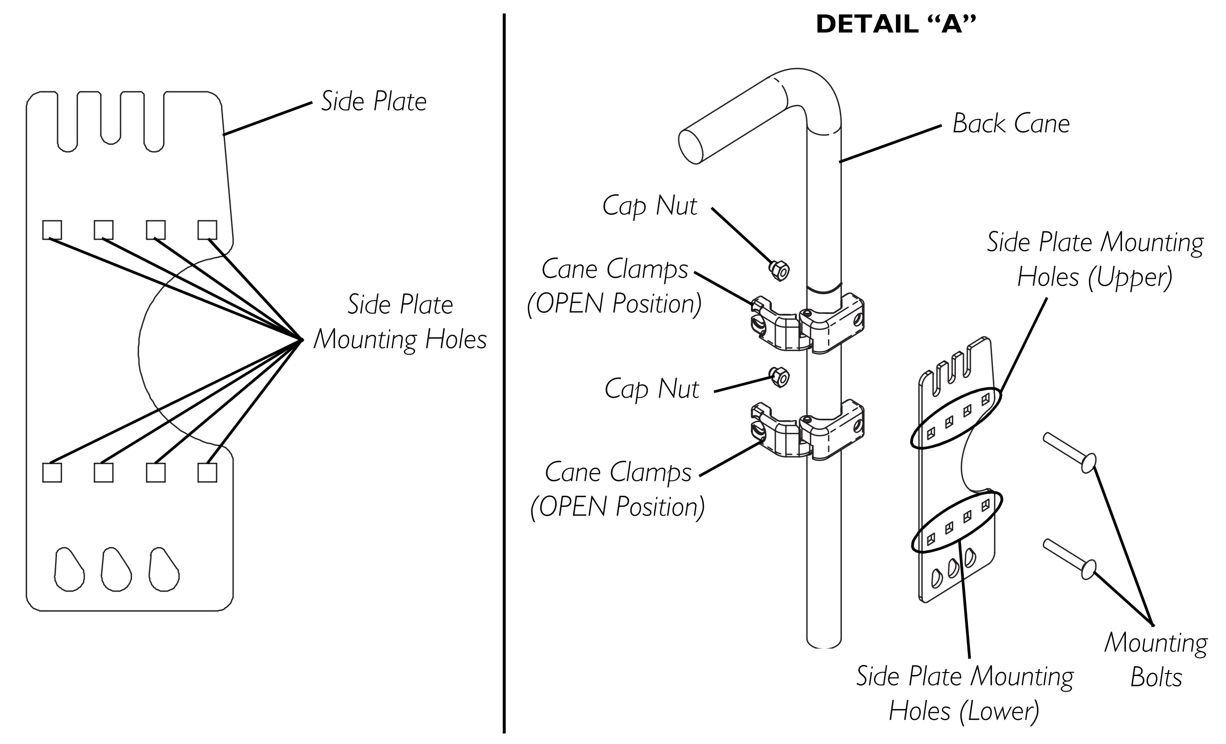


FIGURE 1.6 - ADJUSTING THE PERSONAL BACK10 DEPTH

ADJUSTING THE PERSONAL BACK10 ANGLE

13 - 20-INCH WIDTH

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.7.

NOTE: If necessary, remove the Personal Back10 from the wheelchair before performing this procedure. Refer to Installing/Removing The Personal Back10 on page 13.

NOTE: Changes to the mounting pin position and side plate mounting slot will achieve the following back angles:

1. To adjust the Personal Back10 to the desired back angle, select the appropriate mounting slot and/or the mounting pin position as shown in FIGURE 1.7.

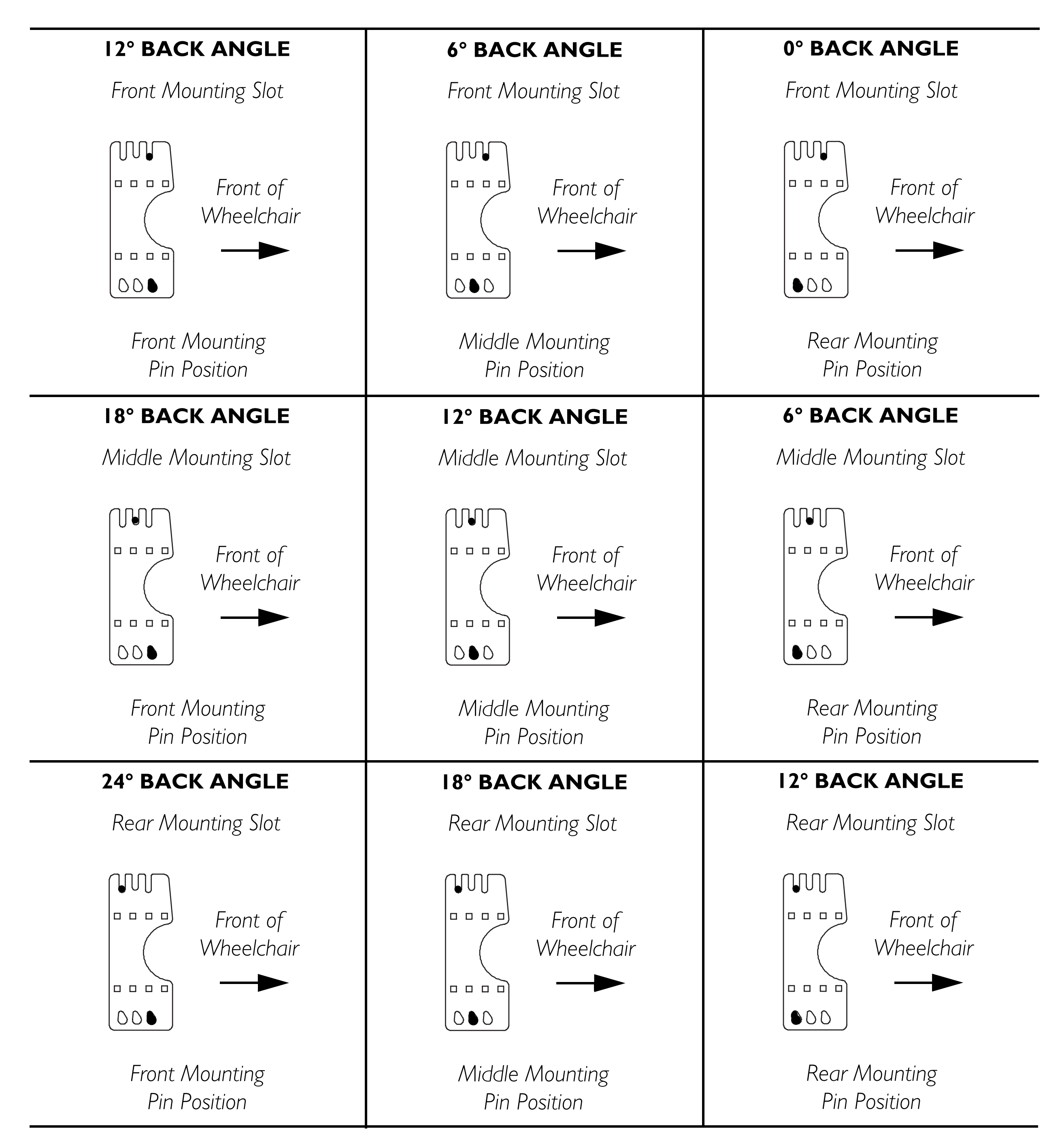


FIGURE 1.7 - ADJUSTING THE PERSONAL BACK10 ANGLE - 13 - 20-INCH WIDTH

22 - 26-INCH WIDTH

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.8.

NOTE: If necessary, remove the Personal Back10 from the wheelchair before performing this procedure. Refer to <u>Installing/Removing The Personal Back10</u> on page 13.

NOTE: Changes to the mounting pin position and side plate mounting slot will achieve the following back angles:

1. To adjust the Personal Back10 to the desired back angle, select the appropriate mounting slot and/or the mounting pin position as shown in FIGURE 1.8.

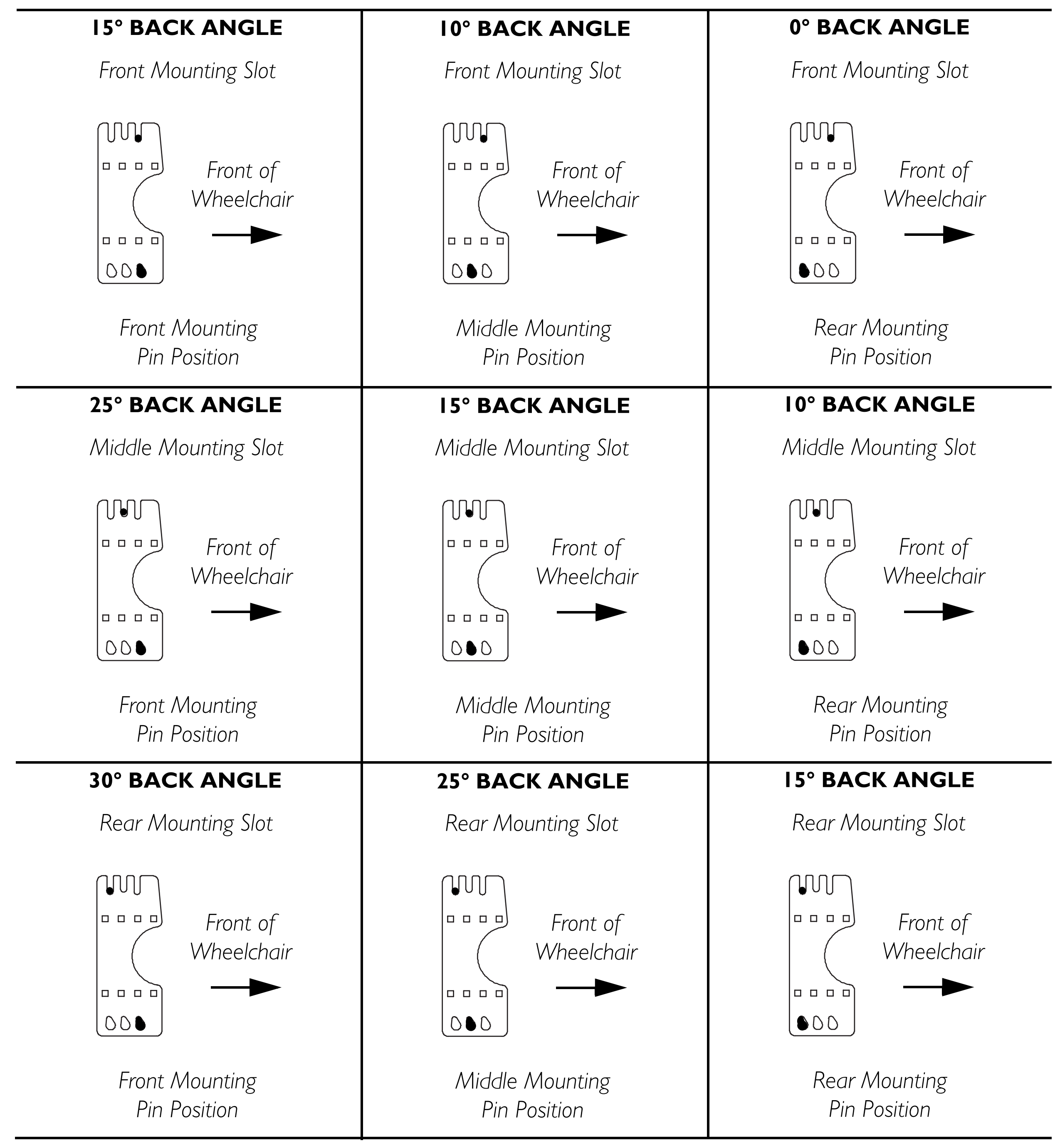


FIGURE 1.8 - ADJUSTING THE PERSONAL BACK10 ANGLE - 22 - 26-INCH WIDTH

HEADREST INSTALLATION

NOTE: For this procedure refer to FIGURE 1.9.

NOTE: Headrests may be installed on the Personal Back10. Refer to owners manual shipped with head rest for appropriate installation instruction. If necessary, contact dealer or Invacare for more information.

1. Remove the Personal Back10 from the back canes.
2. Remove the zippered cover from the Personal Back10.
3. Push the foam of the Personal Back10 downward.
4. Use appropriate holes in back frame for mounting selected headrest as shown in FIGURE 1.9.

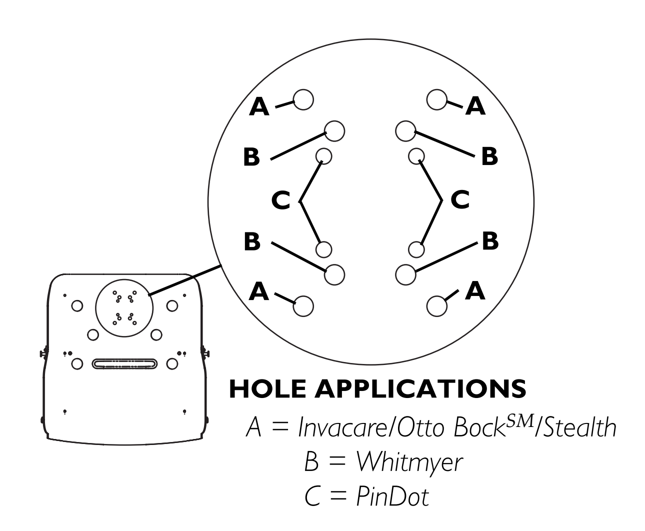


FIGURE 1.9 - HEADREST INSTALLATION

PERSONAL BACK10 MAINTENANCE

⚠ WARNING

Check ALL fasteners weekly to ensure that mechanical connections and attaching hardware are tightened securely - otherwise injury or damage may occur.

DO NOT continue to use this product if problems are discovered. Corrective maintenance can be performed at or arranged through your equipment supplier.

CLEANING INSTRUCTIONS

BACK ASSEMBLY

Clean weekly with dampened cloth. Wipe entire surface.

Weekly visual inspection of parts including hardware, brackets, upholstery materials, foams (if accessible), and plastics, for deformation, corrosion, breakage, wear or compression.

COVER

⚠ CAUTION

Machine wash cold. Gentle cycle. Mild detergent. NO fabric softeners or bleach. DO NOT machine dry. Air dry ONLY out of sun.

FOAM

Replace back foam if it becomes contaminated because of incontinence. The back foam is absorbent and cannot be cleaned.

⚠ WARNING

The cover is designed to protect the foam against a user's incontinence and to provide fire retardency so the cushion must not be used without its cover. If the cover is torn, it must be replaced.

Continued use with absent or damaged cover by an incontinent user can result in sever skin irritation, infection, and other skin care issues.

LIMITED WARRANTY

PLEASE NOTE: THE WARRANTY BELOW HAS BEEN DRAFTED TO COMPLY WITH FEDERAL LAW APPLICABLE TO PRODUCTS MANUFACTURED AFTER JULY 4,1975.

This warranty is extended only to the original purchaser/user of our products.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

Invacare warrants its product to be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from date of purchase. If within such warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Invacare's option. This warranty does not include any labor or shipping charges incurred in replacement part installation or repair of any such product. Invacare's sole obligation and your exclusive remedy under this warranty shall be limited to such repair and/or replacement.

For warranty service, please contact the dealer from whom you purchased your Invacare product. In the event you do not receive satisfactory warranty service, please write directly to Invacare at the address below, provide dealer's name, address, and the date of purchase, indicate nature of the defect and, if the product is serialized, indicate the serial number. Do not return products to our factory without our prior consent.

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS: THE FOREGOING WARRANTY SHALL NOT APPLY TO SERIAL NUMBERED PRODUCTS IF THE SERIAL NUMBER HAS BEEN REMOVED OR DEFACED, PRODUCTS SUBJECTED TO NEGLIGENCE, ACCIDENT, IMPROPER OPERATION, MAINTENANCE OR STORAGE, COMMERCIAL OR INSTITUTIONAL USE, PRODUCTS MODIFIED WITHOUT INVACARE'S EXPRESS WRITTEN CONSENT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, MODIFICATION THROUGH THE USE UNAUTHORIZED PARTS OR ATTACHMENTS; PRODUCTS DAMAGED BY REASON OF REPAIRS MADE TO ANY COMPONENT WITHOUT THE SPECIFIC CONSENT OF INVACARE, OR TO A PRODUCT DAMAGED BY CIRCUMSTANCES BEYOND INVACARE'S CONTROL, AND SUCH EVALUATION WILL BE SOLELY DETERMINED BY INVACARE. THE WARRANTY SHALL NOT APPLY TO PROBLEMS ARISING FROM NORMAL WEAR OR FAILURE TO ADHERE TO THESE INSTRUCTIONS.

THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES WHATSOEVER, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND THE SOLE REMEDY FOR VIOLATIONS OF ANY WARRANTY WHATSOEVER, SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PRODUCT PURSUANT TO THE TERMS CONTAINED HEREIN. THE APPLICATION OF ANY IMPLIED WARRANTY WHATSOEVER SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY PROVIDED HEREIN. INVACARE SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WHATSOEVER.

THIS WARRANTY SHALL BE EXTENDED TO COMPLY WITH STATE/PROVINCIAL LAWS AND REQUIREMENTS.

SECTION 2—INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL

NOTAS ESPECIALES

⚠ ADVERTENCIA GENERALES

LAS ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES USADAS EN ESTE MANUAL SE REFIEREN A LOS PELIGROS O PRÁCTICAS INSEGURAS QUE PUDIERAN CAUSAR LESIONES PERSONALES O DAÑAR EL PRODUCTO.

ANTES DE INSTALAR O USAR ESTE EQUIPO, LEA Y COMPRENDA CABALMENTE ESTA HOJA DE MANUAL. SI NO ENTIENDE LAS ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES O INSTRUCCIONES, COMUNÍQUESE CON UN PROFESIONAL DE LA SALUD, SU DISTRIBUIDOR O PERSONAL TÉCNICO ANTES DE INSTALAR EL EQUIPO, YA QUE PODRÍA SUFRIR LESIONES O DAÑAR EL EQUIPO.

A MENOS QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO, LA INSTALACIÓN Y LOS AJUSTES DEBEN REALIZARSE CUANDO LA SILLA DE RUEDAS ESTÉ DESOCUPADA.

AVISO

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

La mejor manera de evitar problemas relacionados con úlceras por presión es conocer sus causas y seguir un programa de tratamiento dérmico.

Consulte a su terapeuta o médico si tiene dudas sobre aligeramiento de peso, revisión personal del estado de la piel o sus limitaciones y necesidades individuales.

Se deben seleccionar cuidadosamente todos los sistemas de asientos. Trabaje en conjunto con su terapeuta y médico o distribuidor para cerciorarse de que el sistema escogido satisfaga sus necesidades.

⚠ ADVERTENCIA SOBRE LA PRESIÓN AL SENTARSE

El estado de la piel debe revisarse con frecuencia tras el uso de cualquier sistema de asiento.

⚠ ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN

Después de realizar CUALQUIER ajuste, reparación o mantenimiento, y ANTES de usar la unidad, cerciórese de que todos los accesorios de conexión estén firmemente apretados.

NO instale el ensamble Personal Back 10 en columnas posteriores con diámetro externo de más de 1 pulgada (2.54 cm) o inferior a 7/8 de pulgada (2.2 cm), ya que podría sufrir lesiones o dañar el equipo.

La posición de montaje del respaldo Personal Back 10 está directamente relacionada con la estabilidad de la silla. Al agregarse el respaldo a una silla INCLINABLE o RECLINABLE, puede disminuir la estabilidad de la misma. Es posible que sea necesario reubicar las RUEDECILLAS DELANTERAS, TRASERAS, EL ÁNGULO DEL RESPALDO, EL ESPACIO DE INCLINACIÓN, LA POSICIÓN DE RECLINACIÓN y/o la PROFUNDIDAD DEL COJÍN antes de usar la unidad. Tenga SUMO cuidado al usar la nueva posición para sentarse.

ANTES de usar la silla de ruedas, cerciórese de que el respaldo Personal Back 10 esté correctamente asegurado a la misma. La espiga debe ingresar uniformemente en una (1) de las tres (3) posiciones de montaje superiores. El respaldo debe pivotar uniformemente y deslizarse entre las trabas de la placa lateral sin atascarse. Ambas clavijas de montaje deben quedar totalmente enganchadas en los orificios de montaje del respaldo en ambas placas laterales, de lo contrario podría sufrir lesiones o dañar el equipo.

CAPACIDAD MÁXIMA DE PESO

	ANCHO DE 13 – 20 PULGADAS (33 – 51 CM)	ANCHO DE 22 -26 PULGADAS (56 – 66 CM)
CAPACIDAD MÁXIMA DE PESO:	250 lbs (114 kgs) @ 45°	500 lbs (227 kgs) @ 45°

RESUMEN DE INSTALACIÓN

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.1.

1. Si es preciso, retire la tapicería del respaldo existente o el sistema de respaldo. Consulte el manual del propietario que viene con la silla de ruedas.
2. Determine la posición de montaje del respaldo Personal Back10. Consulte la sección sobre Determinación De La Posición De Montaje Del Respaldo Personal Back10 en la página 24.
3. Instale los accesorios de montaje. Consulte la sección sobre Instalación De Los Accesorios De Montaje Del Respaldo Personal Back10 en la página 25.
4. Instale el respaldo Personal Back 10 sobre la silla de ruedas. Consulte la sección Consulte la sección sobre Instalación/Retiro Del Respaldo Personal Back10 en la página 27.
5. Efectúe los ajustes de profundidad y/o ángulo necesarios. Consulte la sección Consulte la sección sobre Ajuste De La Profundidad Del Respaldo Personal Back10 en la página 29 y la Ajuste Del Ángulo Del Respaldo Personal Back10 en la página 30.

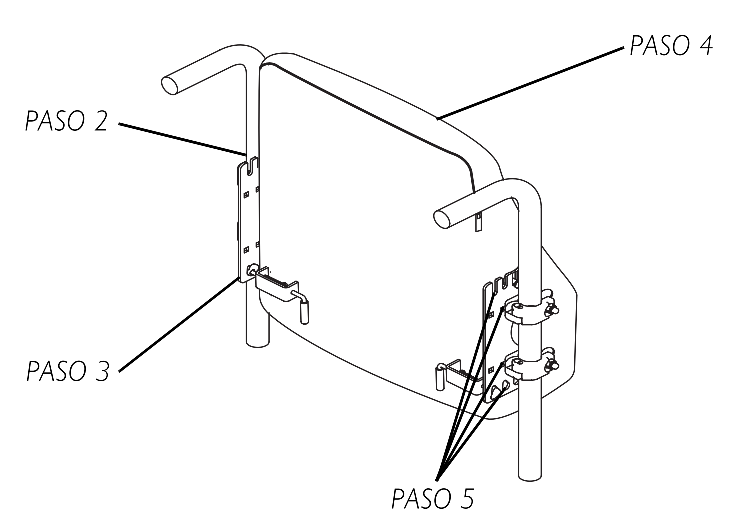


FIGURA 2.1 - RESUMEN DE INSTALACIÓN

DETERMINACIÓN DE LA POSICIÓN DE MONTAJE DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.2.

NOTA: El peso total del respaldo (medida B) lo debe determinar el terapeuta tras una evaluación física.

1. Si es preciso, retire la tapicería del respaldo existente o el sistema de respaldo.
2. Haga lo siguiente para hallar la posición de montaje de los accesorios de montaje del respaldo Personal Back 10 tal como se muestra en la FIGURA 2.2:
   A. Mida la altura total del respaldo Personal Back 10 (medida A).
   B. Reste el peso total del respaldo (medida A) de la altura total exigida por el terapeuta (medida B). Esta medida es la distancia entre la parte inferior del respaldo y el cojín del asiento (medida C).
   C. Mida la distancia desde la parte inferior del respaldo hasta la parte inferior de la espiga (medida D).
   D. Sume la medida D y la medida C. Ésta es la distancia entre el cojín del asiento y la ubicación de los accesorios de montaje (medida E).
3. Desde el cojín del asiento, mida a lo largo de la columna posterior hasta la ubicación de los accesorios de montaje (medida E). Marque esta medida dentro de ambas columnas.

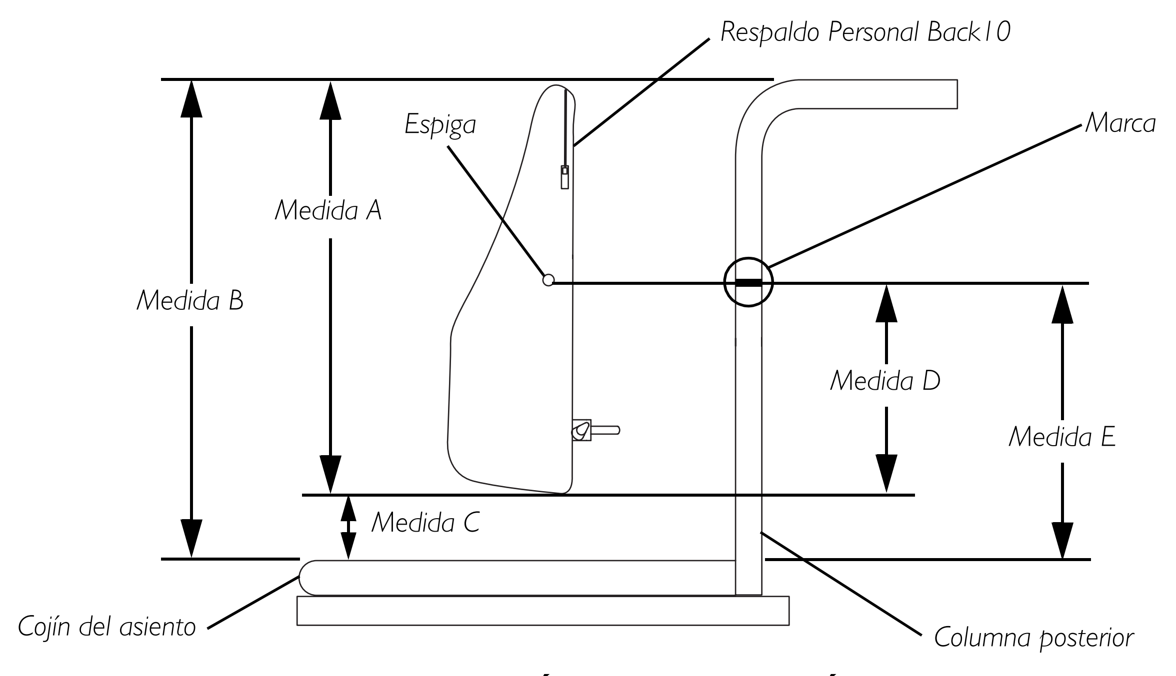


FIGURA 2.2 - DETERMINACIÓN DE LA POSICIÓN DE MONTAJE DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS DE MONTAJE DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

AJUSTE DEL TAMAÑO DE LA ABRAZADERA DE LA COLUMNA

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.3.

1. Revise el diámetro de las columnas posteriores.
2. Cerciórese de que las cuatro (4) abrazaderas de las columnas estén ajustadas en el mismo diámetro que las columnas posteriores. Consulte la FIGURA 2.3.
3. Si es preciso, haga lo siguiente para ajustar las abrazaderas de las columnas:
   A. Coloque la abrazadera de la columna en su posición abierta.
   B. Deslice la media abrazadera externa a la posición de montaje de 1 pulgada (2.54 cm) ó 7/8 de pulgada (2.2 cm).
   C. Repita los PASOS A-B con las abrazaderas restantes de la columna.

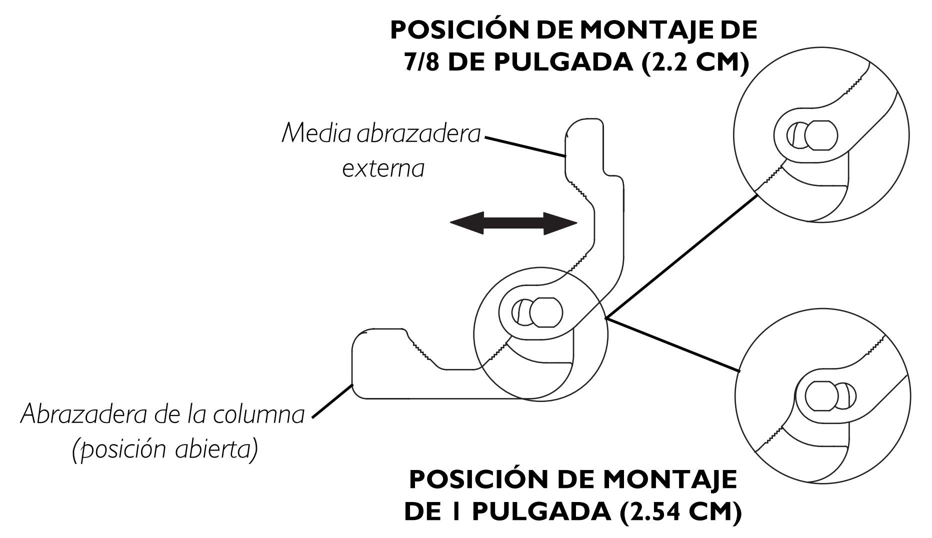


FIGURA 2.3 - AJUSTE DEL TAMAÑO DE LA ABRAZADERA DE LA COLUMNA

INSTALACIÓN DE LAS PLACAS LATERALES

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.4.

NOTA: La profundidad del respaldo Personal Back 10 se ajusta colocando las abrazaderas de la columna en una (1) de las cuatro distintas posiciones de montaje en las placas laterales. Antes de instalar dichas placas consulte la sección sobre el <u>Ajuste De La Profundidad Del Respaldo Personal Back10</u> en la página 29.

NOTA: Ambas placas laterales deben fijarse a la misma altura y profundidad.

NOTA: Ambas placas laterales deben quedar paralelas entre sí.

NOTA: Si va a usar el respaldo Personal Back 10 en una silla de ruedas con columnas posteriores de 1 pulgada (2.54 cm), use los pernos de montaje (1¾ pulgadas (4.45 cm)) que se proporcionan.

Si va usar el respaldo en una silla con columnas posteriores de 7/8 de pulgada (2.2 cm) use los pernos (1½ pulgadas (3.81 cm).

1. Alinee el orificio de montaje de la abrazadera de la columna con el orificio de montaje deseado de la placa lateral superior.
2. Desde el interior de la placa lateral, introduzca un perno de montaje por la placa lateral y la abrazadera de la columna tal como se muestra en la FIGURA 2.4.
3. Alinee el orificio de montaje de la abrazadera de la columna con el orificio de montaje deseado de la placa lateral inferior.
4. Desde el interior de la placa lateral, introduzca un perno de montaje por la placa lateral y la abrazadera de la columna tal como se muestra en la FIGURA 2.4.
5. Coloque los accesorios de montaje sobre la columna posterior. Haga lo siguiente:
   A. Cerciórese de que las abrazaderas de la columna estén en la posición OPEN (ABIERTA).
   B. Coloque los accesorios de montaje contra la columna posterior de modo que la placa lateral quede en el interior de la silla de ruedas.
   C. Alinee la parte inferior de las ranuras de montaje de la placa lateral con la marca en la columna posterior hecha en el paso Determinación De La Posición De Montaje Del Respaldo Personal Back10 en la página 24.
6. CIERRE las abrazaderas de la columna alrededor de la columna posterior y use dos (2) tuercas ciegas para asegurar los accesorios de montaje a dicha columna. Apriételas con la mano.
7. Repita los PASOS 1-6 para instalar el juego de accesorios de montaje restante en la columna posterior opuesta.
8. Cerciórese de que las placas laterales estén montadas en las columnas posteriores a la misma altura y que estén paralelas entre sí.
9. Use la llave que se proporciona para apretar firmemente los accesorios de montaje del respaldo Personal Back10.

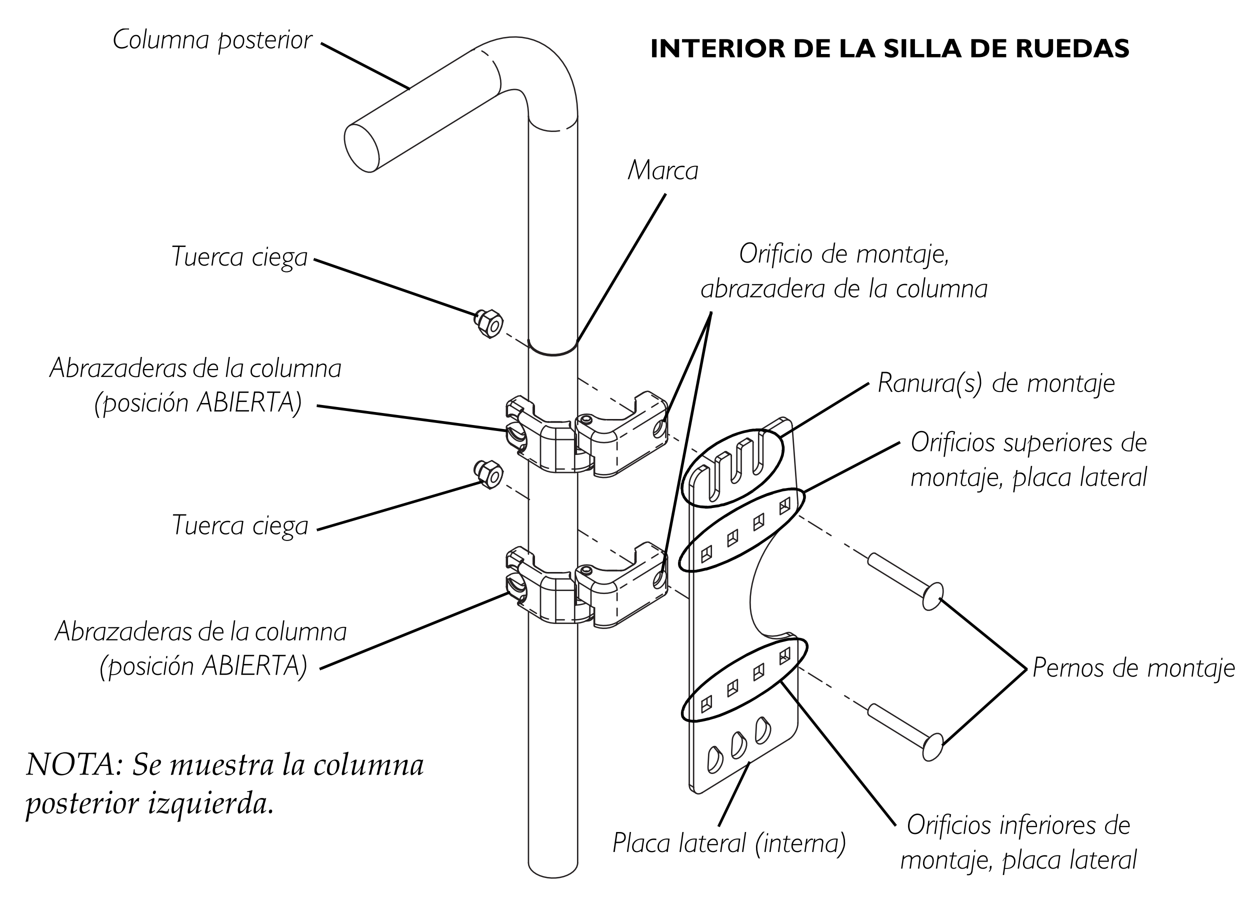


FIGURA 2.4 - INSTALACION DE LAS PLACAS LATERALES

INSTALACIÓN/RETIRO DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.5.

⚠ ADVERTENCIA

La posición del respaldo Personal Back10 en las tres (3) ranuras distintas en el soporte de montaje está directamente relacionada con la estabilidad de la silla. Al agregarse el respaldo a una silla INCLINABLE o RECLINABLE, puede disminuir la estabilidad de la misma. Es posible que sea necesario reubicar las RUEDECILLAS DELANTERAS, TRASERAS, EL ÁNGULO DEL RESPALDO, EL ESPACIO DE INCLINACIÓN, LA POSICIÓN DE RECLINACIÓN y/o la PROFUNDIDAD DEL COJÍN antes de usar la unidad. Tenga SUMO cuidado al usar la nueva posición para sentarse.

NOTA: El ángulo del respaldo se puede ajustar de dos (2) maneras distintas. Consulte la sección sobre <u>Ajuste Del Ángulo Del Respaldo Personal Back10</u> en la página 30 antes de instalar el respaldo.

1. Instale el respaldo Personal Back10 en la placa de montaje de modo que las espigas queden situadas en las ranuras correspondientes, tal como se muestra en el DETALLE “A” de la FIGURA 2.5.

2. Con la clavija de montaje en la posición UNLOCKED (DESTRABADA), alinee el accesorio que tiene forma de lágrima con uno (1) de los tres (3) conjuntos de orificios de montaje del respaldo en el soporte lateral, tal como se muestra en el DETALLE «B» de la FIGURA 2.5.
3. Instale las clavijas en los orificios de montaje.
4. Para trabar la clavija de montaje, gírela hacia abajo hacia la posición LOCKED (TRABADA) tal como se muestra en el DETALLE "B" de la FIGURA 2.5.

⚠ ADVERTENCIA

Cerciórese de que las bandas de gancho y ojo sujeten firmemente las clavijas de montaje. El respaldo Personal Back10 podría soltarse si no se traban las clavijas.

5. Asegure las clavijas de montaje con las bandas de gancho y ojo en la parte posterior de la funda para que no giren.
6. Invierta los PASOS 1-5 para retirar el respaldo Personal Back 10.

NOTA: Marque como referencia (para familiares y personal de cuidado) las posiciones de montaje superiores e inferiores del soporte de montaje del respaldo Personal Back 10.

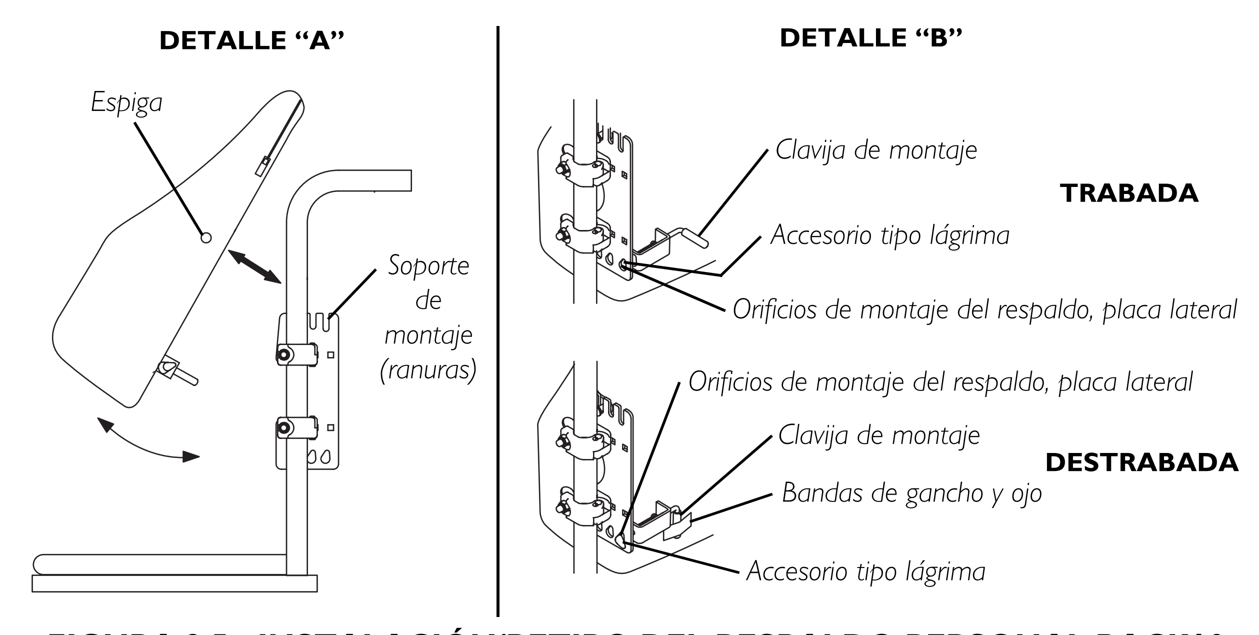


FIGURA 2.5 - INSTALACIÓN/RETIRO DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

USO DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

El respaldo Personal Back10 incluye una almohadilla lumbar movible unida al armazón del respaldo con sujetadores de gancho y ojo para brindar mayor capacidad de posicionamiento. Para acceder a dicha almohadilla, abra el cierre cremallera de la funda y empuje la espuma hacia adelante, lejos de la parte posterior del armazón. De esta forma podrá acceder a la almohadilla y ajustarla.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.6.

NOTA: La profundidad del respaldo Personal Back 10 puede ajustarse en 2-1/4 pulgadas (6 cm) en relación a las columnas posteriores, en incrementos de 3/4 de pulgada (2 cm).

NOTA: Algunos ajustes al ángulo del respaldo determinan cuáles ajustes se pueden hacer a la profundidad del cojín. Consulte la sección sobre Ajuste Del Ángulo Del Respaldo Personal Back10 en la página 30.

NOTA: Realice este procedimiento en una placa lateral a la vez.

NOTA: Si es preciso, retire el respaldo Personal Back 10 de la silla de ruedas. Consulte la sección sobre Instalación/Retiro Del Respaldo Personal Back10 en la página 27.

1. Si es preciso, retire la placa lateral de las columnas posteriores. Haga lo siguiente tal como se muestra en el DETALLE “A” de la FIGURA 2.6:
   A. Retire las dos tuercas ciegas que cierran las abrazaderas de la columna alrededor de la columna posterior.
   B. Abra las abrazaderas de la columna posterior y retire de ella la placa lateral y las abrazaderas.
   C. Retire de la placa lateral los dos (2) pernos de montaje y las abrazaderas de la columna.
2. Seleccione el orificio de montaje de la placa lateral que coincida con la profundidad del respaldo deseada para ambas abrazaderas de la columna. Fíjese en las ubicaciones de los orificios de montaje en la placa lateral.
3. Instale la placa lateral sobre la columna posterior en el ajuste de profundidad deseado. Consulte la sección sobre Instalación De Los Accesorios De Montaje Del Respaldo Personal Back10 en la página 25.

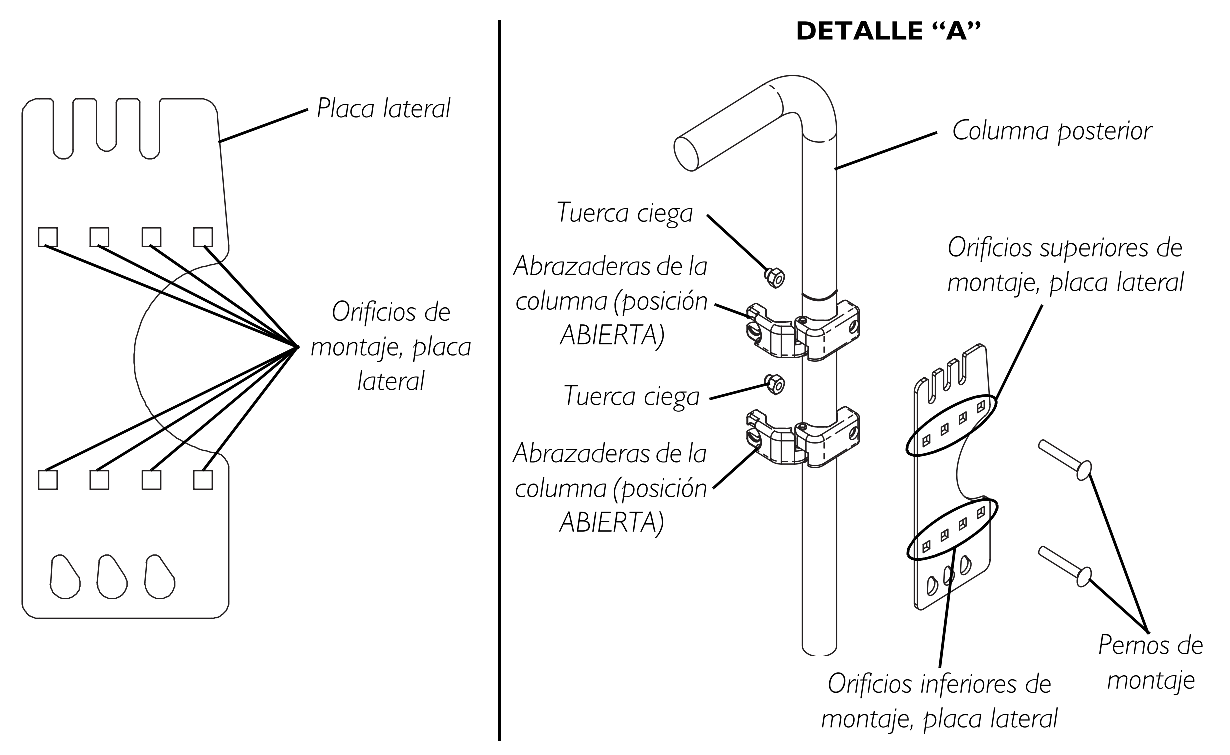


FIGURA 2.6 - AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

13 - 20-INCH WIDTH

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.7.

NOTA: Si es preciso, retire el respaldo Personal Back10 de la silla de ruedas antes de realizar este procedimiento. Consulte la sección sobre Instalación/Retiro Del Respaldo Personal Back10 en la página 27.

NOTA: Mediante los cambios en la posición de la clavija de montaje y de la ranura de montaje de la placa lateral se obtienen los siguientes ángulos para el respaldo:

1. Para ajustar el respaldo Personal Back 10 en el ángulo deseado, seleccione la ranura de montaje y/o la posición de la clavija de montaje pertinentes, tal como se muestra en la FIGURA 2.7.

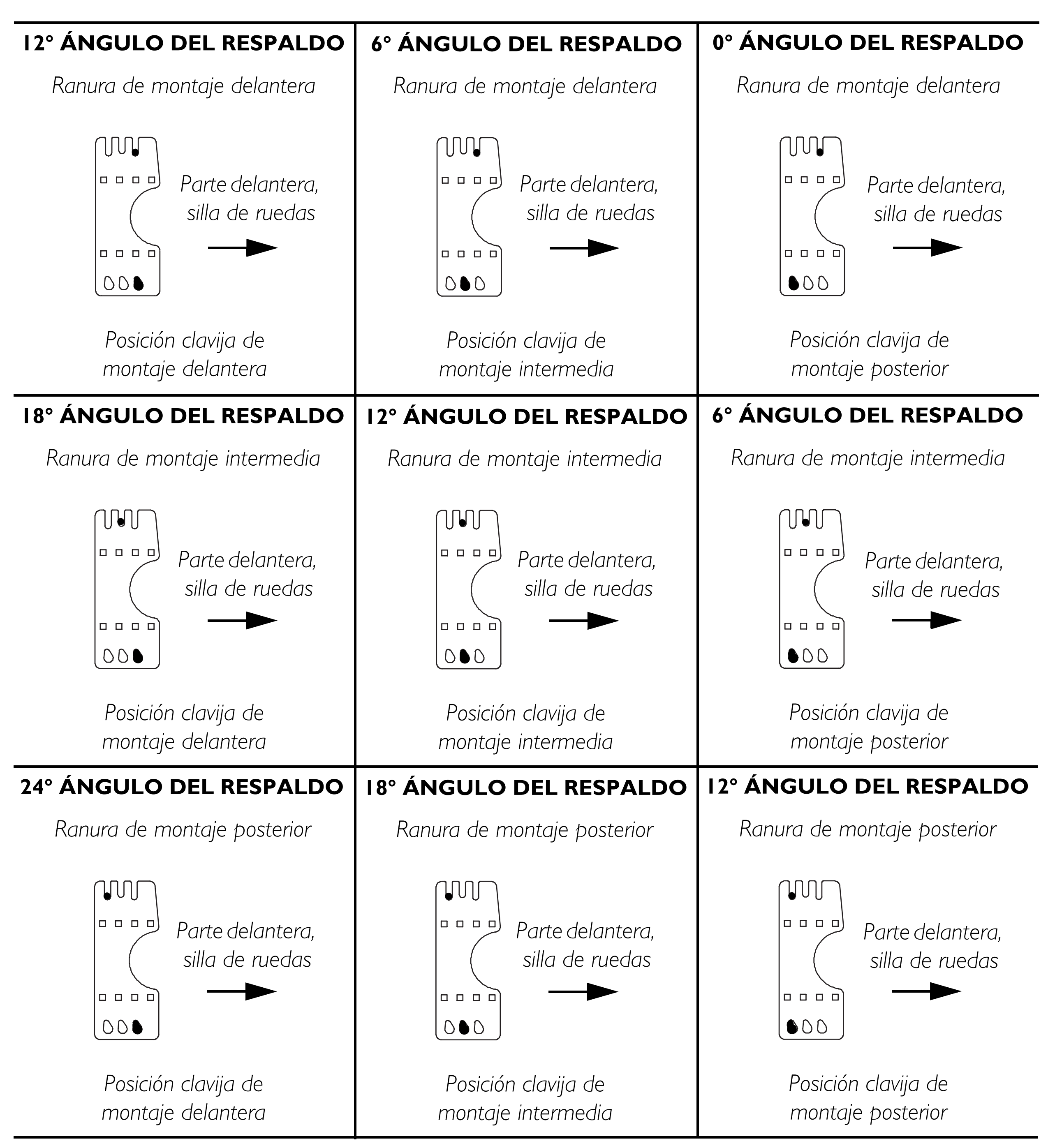


FIGURA 2.7 - AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO PERSONAL BACK10 - 13 - 20-INCH WIDTH

22 - 26-INCH WIDTH

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.8.

NOTA: Si es preciso, retire el respaldo Personal Back10 de la silla de ruedas antes de realizar este procedimiento. Consulte la sección sobre Instalación/Retiro Del Respaldo Personal Back10 en la página 27.

NOTA: Mediante los cambios en la posición de la clavija de montaje y de la ranura de montaje de la placa lateral se obtienen los siguientes ángulos para el respaldo:

1. Para ajustar el respaldo Personal Back 10 en el ángulo deseado, seleccione la ranura de montaje y/o la posición de la clavija de montaje pertinentes, tal como se muestra en la FIGURA 2.8.



FIGURA 2.8 - AJUSTE DEL ÁNGULO DEL RESPALDO PERSONAL BACK10 - 22 - 26-INCH WIDTH

INSTALACIÓN DEL APOYO PARA LA CABEZA

NOTA: Para este procedimiento, consulte la FIGURA 2.9.

NOTA: Se pueden instalar apoyos para la cabeza en el respaldo Personal Back10. En el manual del propietario que viene con el apoyo para la cabeza encontrará las instrucciones de instalación apropiadas. Si es preciso, solicite mayor información a su distribuidor de Invacare.

1. Retire el respaldo Personal Back10 de las columnas posteriores.
2. Retire del respaldo la funda con cierre cremallera.
3. Oprima la espuma del respaldo.
4. Use los orificios correctos en el bastidor del respaldo a fin de montar el apoyo para la cabeza tal como se muestra en la FIGURA 2.9.

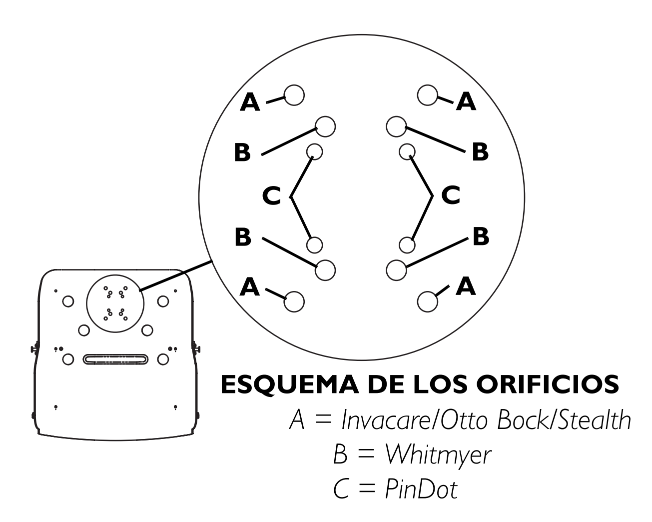


FIGURA 2.9 - INSTALACIÓN DEL APOYO PARA LA CABEZA

MANTENIMIENTO DEL RESPALDO PERSONAL BACK10

⚠ ADVERTENCIA

Revise semanalmente TODOS los sujetadores para cerciorarse de que las conexiones mecánicas y los herrajes de unión estén firmemente asegurados - de lo contrario podría sufrir lesiones o dañar el equipo.

NO use el producto si presenta problemas. Su distribuidor puede realizar el mantenimiento correctivo o realizar las gestiones para ello.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

ENSAMBLE DEL RESPALDO

Límpielo semanalmente con un paño húmedo. Séquelo pasando un paño por toda la superficie.

Cada semana inspeccione visualmente todas las partes, incluyendo los accesorios, soportes, los materiales de tapicería, las espumas (si es posible) y los materiales plásticos por si presentan deformaciones, corrosión, roturas, desgaste o compresión.

FUNDA

⚠ PRECAUCIÓN

Lávela a máquina, en agua fría, a ciclo lento y con detergente suave. NO use suavizantes ni blanqueadores de tela. NO use máquina secadora. NO la seque directamente al sol.

ESPUMA

Reemplace la espuma del respaldo si se contamina debido a incontinencia. La espuma del respaldo es absorbente y no se puede limpiar.

⚠ ADVERTENCIA

La funda está diseñada para proteger la espuma contra la incontinencia del usuario y para brindar un cierto grado de pirorresistencia, por lo que el cojín no debe usarse sin su funda. Reemplace la funda si está deteriorada.

El uso continuo del respaldo sin la funda o con la funda dañada por parte de un paciente incontinente, puede causar irritación grave de la piel, infecciones u otros problemas dérmicos.

GARANTÍA LIMITADA

NOTA: LA SIGUIENTE GARANTÍA HA SIDO REDACTADA PARA CUMPLIR CON LAS LEYES FEDERALES QUE REGULAN LOS PRODUCTOS FABRICADOS DESPUÉS DEL 4 DE JULIO DE 1975.

Esta garantía sólo es válida para el comprador/usuario original de nuestros productos.

Esta garantía le otorga derechos específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos legales que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Invacare garantiza que este producto no presentará defectos de material ni mano de obra por un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. Si durante este período de vigencia de la garantía se demuestra que el producto presenta algún defecto, Invacare, a su criterio, lo reparará o reemplazará. Esta garantía no incluye los gastos por mano de obra ni envío en los cuales se incurra por la instalación de los repuestos o la reparación del producto. La única obligación de Invacare y la única solución para el comprador bajo esta garantía se limitará a dichas reparaciones y/o reemplazo.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con el distribuidor a quien adquirió el producto Invacare. En caso de que usted no quede satisfecho con el servicio de garantía, escríbanos directamente a Invacare a la dirección que aparece a continuación, indique el nombre y dirección del distribuidor, y la fecha de compra del producto, señale la naturaleza del defecto y adjunte el número de serie del producto si lo tuviera. No devuelva el producto a la fábrica sin antes contar con nuestra autorización.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: LA PRESENTE GARANTÍA NO SE APLICARÁ A PRODUCTOS CUYO NÚMERO DE SERIE HAYA SIDO RETIRADO O ESTROPEADO, A PRODUCTOS AFECTADOS POR USO NEGLIGENTE, ACCIDENTES, USO INCORRECTO, MANTENIMIENTO O ALMACENAMIENTO INADECUADOS, USO COMERCIAL O INSTITUCIONAL, A PRODUCTOS MODIFICADOS SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE INVACARE, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, MODIFICACIONES MEDIANTE EL USO DE PARTES O ACCESORIOS NO AUTORIZADOS; PRODUCTOS DAÑADOS POR REPARACIONES EFECTUADAS A ALGÚN COMPONENTE SIN LA APROBACIÓN ESPECÍFICA DE INVACARE, O A PRODUCTOS DAÑADOS POR CIRCUNSTANCIAS QUE ESCAPAN AL CONTROL DE INVACARE, Y DICHA EVALUACIÓN PERTINENTE SERÁ DETERMINADA EXCLUSIVAMENTE POR INVACARE. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS PROBLEMAS QUE SURJAN DEL DESGASTE NORMAL NI LAS FALLAS QUE OCURRAN POR NO ACATAR ESTAS INSTRUCCIONES.

ESTA GARANTÍA EXPRESA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A TODAS LAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR, Y LA ÚNICA SOLUCIÓN POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA SE LIMITARÁ A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO, CONFORME A LOS TÉRMINOS ESTABLECIDOS EN ESTA GARANTÍA. LA APLICACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA NO SE EXTENDERÁ MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. INVACARE NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES DE NINGÚN TIPO.

ESTA GARANTÍA SE EXTENDERÁ PARA CUMPLIR CON LAS LEYES Y REQUISITOS ESTATALES/PROVINCIALES.

SECTION 3—INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS POUR LE CANADA

IMPORTANT

⚠ AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

LES AVERTISSEMENTS ET LES NOTES ATTENTION S'APPLIQUENT À DES PRATIQUES DANGEREUSES QUI POURRAIENT CAUSER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

NE PAS INSTALLER CET ÉQUIPEMENT SANS D'ABORD AVOIR LU ET COMPRIS CE MANUEL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES AVERTISSEMENTS, LES NOTES ATTENTION ET LES INSTRUCTIONS, CONTACTEZ UN PROFESSIONNEL DES SOINS DE SANTÉ, UN FOURNISSEUR OU UN TECHNICIEN, SI POSSIBLE, AVANT DE TENTER L'INSTALLATION DE CET ÉQUIPEMENT, SANS QUOI DES BLESSURES OU DES DOMMAGES PEUVENT SURVENIR.

À MOINS D'AVIS CONTRAIRE, L'INSTALLATION ET LES RÉGLAGES DOIVENT ÊTRE FAITS LORSQUE LE FAUTEUIL EST INOCCUPÉ.

NOTE

L'INFORMATION CONTENUE DANS CE DOCUMENT PEUT ÊTRE MODIFIÉE SANS PRÉAVIS.

INFORMATION IMPORTANTE

La meilleure façon d'éviter les problèmes cutanés, est d'en comprendre les causes et votre rôle dans un programme de surveillance de la peau.

Votre thérapeute et votre médecin doivent être consultés si vous avez des questions au sujet de la diminution du poids, de l'auto-examen de la peau ou des limites et besoins personnels.

Tous les systèmes de siège doivent être choisis avec soin. La collaboration avec votre thérapeute, votre médecin et votre fournisseur est la meilleure façon de s'assurer que le choix d'un système de siège correspond à vos besoins.

⚠ AVERTISSEMENT POUR LA PRESSION DE PORTÉE

L'état de la peau doit être surveillé très souvent après l'installation et l'utilisation d'un nouveau système de siège.

⚠ AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

Après tout réglage, réparation ou entretien, et AVANT utilisation, s'assurer que toute la quincaillerie de fixation est bien serrée.

NE PAS installer le dossier personnel 10 sur des montants de dossier dont le diamètre extérieur est supérieur à 1 pouce ou inférieur à 7/8 pouce- sans quoi des blessures ou des dommages peuvent survenir.

La position de montage du dossier personnel 10 est directement reliée à la stabilité du fauteuil. Lorsque le dossier personnel 10 est installé sur un fauteuil inclinable et/ou à bascule compensée, la stabilité du fauteuil peut être diminuée. Il peut alors être nécessaire de repositionner les ROUES AVANT, LES ROUES ARRIÈRE, L'ANGLE DU DOSSIER, LA BASCULE COMPENSÉE, LA POSITION D'INCLINAISON et/ou LA PROFONDEUR DU SIÈGE. Soyez TRÈS PRUDENT lorsque vous utilisez une nouvelle position du système de siège.

S'assurer que le dossier personnel 10 est bien fixé au fauteuil AVANT l'utilisation. La tige doit glisser doucement dans l'une (1) des trois (3) positions supérieures de montage. Le dossier personnel 10 doit pouvoir pivoter en douceur et glisser entre les bloqueurs des plaques latérales sans plier. Les deux (2) tiges de montage doivent s'enclencher complètement dans les orifices de montage des deux (2) plaques latérales du dossier, sans quoi des blessures ou des dommages peuvent survenir.

Votre thérapeute ou votre médecin doit être consulté si vous avez des questions au sujet de vos limites et de vos besoins personnels.

La collaboration avec votre thérapeute, votre médecin et votre fournisseur est la meilleure façon de s'assurer que le dossier personnel 10 convienne à vos besoins.

Plus les besoins de la personne sont complexes, plus l'évaluation du dossier Personnel 10 devient importante.

CARACTÉRISTIQUES NOMINALES POUR LA LIMITE DE POIDS

	LARGEUR DE 13-20 POUCES	LARGEUR DE 22-26 POUCES
CARACTÉRISTIQUES NOMINALES POUR LA LIMITE DE POIDS:	250 lbs (114 kgs) @ 45°	500 lbs (227 kgs) @ 45°

VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.1.

1. Si nécessaire, enlever la garniture de dossier ou le système de siège. Se référer au Manuel de l'utilisateur fourni avec votre fauteuil.
2. Déterminer la position de montage du dossier personnel 10. Se référer à: Déterminer La Position De Montage Du Dossier Personnel 10 de la page 39.
3. Installer la quincaillerie de montage. Se référer à: Installer La Quincaillerie De Montage Du Dossier Personnel 10 de la page 40.
4. Installer le dossier personnel 10 sur le fauteuil. Se référer à: Installer/Enlever Le Dossier Personnel10 de la page 42.
5. Régler la profondeur et/ou angle si nécessaire. Se référer à: Régler La Profondeur Du Dossier Personnel 10 de la page 44 et Régler L'angle Du Dossier Personnel 10 de la page 45.

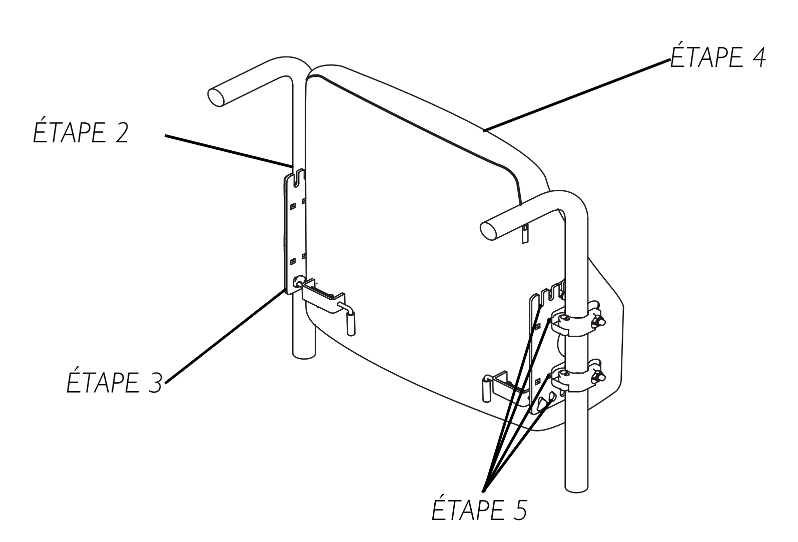


FIGURE 3.1 - VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

DÉTERMINER LA POSITION DE MONTAGE DU DOSSIER PERSONNEL 10

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.2.

NOTE: La hauteur totale du dossier (mesure B) doit être déterminée par le thérapeute après une évaluation physique.

1. Si nécessaire, enlever la garniture de dossier existante ou le système de dossier.
2. Exécuter la procédure suivante pour déterminer la position de montage de la quincaillerie du dossier personnel 10 tel qu'illustré à la FIGURE 3.2:
   A. Mesurer la hauteur totale du dossier personnel 10 (Mesure A).
   B. Soustraire la mesure totale du dossier personnel 10 (Mesure A) de la mesure totale du dossier requise par le thérapeute (Mesure B). Cette mesure correspond à la distance entre le bas du dossier personnel 10 et le coussin du siège (Mesure C).
   C. Mesurer la distance entre le bas du dossier personnel 10 et le bas de la tige (Mesure D).
   D. Additionner les mesures D et C. Cette mesure correspond à la distance entre le coussin du siège et l'emplacement de la quincaillerie de montage (Mesure E).
3. À partir du coussin du siège, mesurer la distance le long du montant du dossier jusqu'à l'emplacement de la quincaillerie de montage (Mesure E). Marquer l'emplacement sur l'intérieur des montants du dossier.

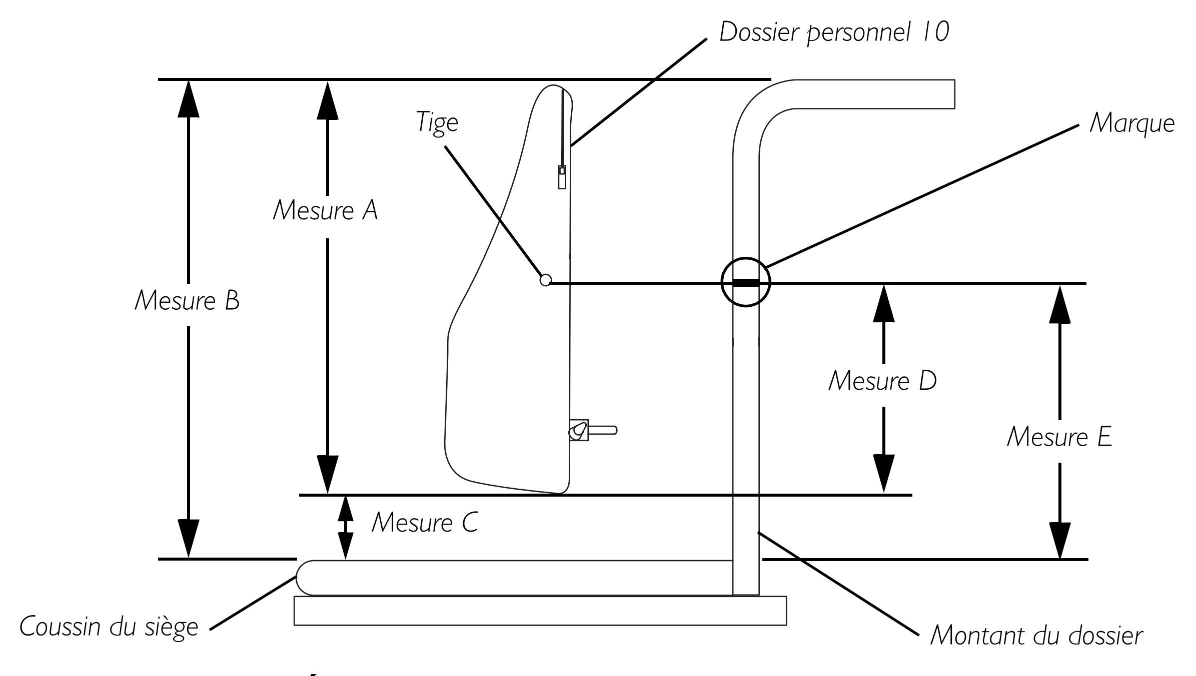


FIGURE 3.2 - DÉTERMINER LA POSITION DE MONTAGE DU DOSSIER PERSONNEL 10

INSTALLER LA QUINCAILLERIE DE MONTAGE DU DOSSIER PERSONNEL 10

RÉGLER LA PINCE DU MONTANT

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.3.

1. Vérifier le diamètre des montants du dossier.
2. S'assurer que les quatre (4) pinces des montants sont réglées en fonction du diamètre des montants. Se référer à la FIGURE 3.3.
3. Si nécessaire, régler les pinces des montants en exécutant les procédures suivantes:
   A. Ouvrir les pinces des montants.
   B. Glisser la demi-pince extérieure à la position de réglage 1 pouce ou 7/8 po.
   C. Répéter les ÉTAPES A-B sur les pinces de l'autre montant.

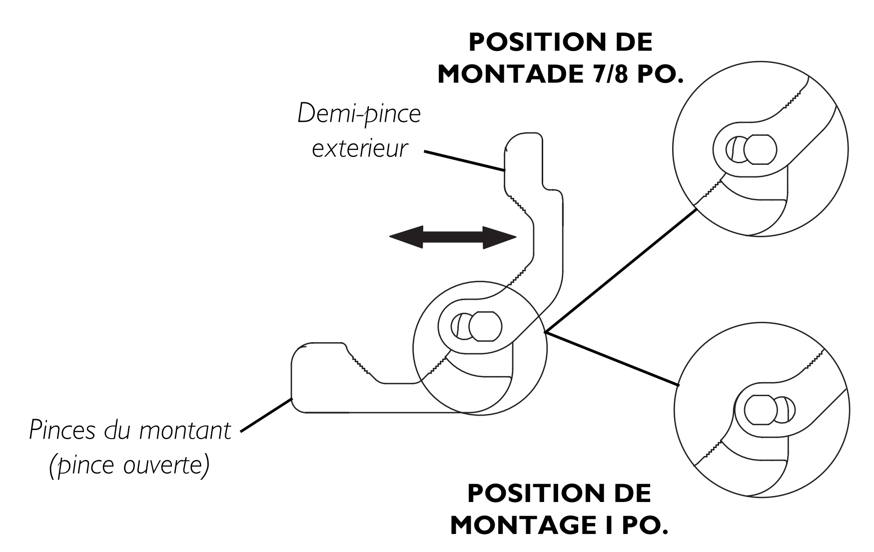


FIGURE 3.3 - RÉGLER LA PINCE DU MONTANT

INSTALLER LES PLAQUES LATÉRALES

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.4.

NOTE: La profondeur du dossier personnel 10 est réglée en plaçant les pinces des montants du dossier à l'une des quatre (4) positions de montage différentes sur les plaques latérales. Se référer à: Régler La Profondeur Du Dossier Personnel 10 de la page 44, avant d'installer les plaques latérales.

NOTE: Les deux (2) plaques latérales doivent être réglées à la même hauteur et à la même profondeur.

NOTE: Les deux (2) plaques latérales doivent être parallèles.

NOTE: Lorsque vous utilisez le dossier personnel 10 sur un fauteuil dont les montants du dossier ont un diamètre de 1 pouce, utiliser les boulons de montage longs (1¾ pouces). Lorsque vous utilisez le dossier personnel 10 sur un fauteuil dont les montants du dossier ont un diamètre de 7/8 pouce, utilisez les boulons de montage courts (1½ pouces).

1. Aligner l'orifice de montage de la pince du montant avec l'orifice de montage supérieur choisi sur la plaque latérale.
2. Par l'intérieur de la plaque latérale, insérer un boulon de montage dans la plaque latérale et dans la pince du montant tel qu'illustré à la FIGURE 3.4.
3. Aligner l'orifice de montage de la pince du montant du dossier avec l'orifice de montage inférieur choisi sur la plaque latérale.
4. Par l'intérieur de la plaque latérale, insérer un boulon de montage dans la plaque latérale et dans la pince du montant tel qu'illustré à la FIGURE 3.4.
5. Placer la quincaillerie de montage sur le montant du dossier. Exécuter les étapes suivantes:
   A. S'assurer que les pinces de montant sont en position OUVERTE.
   B. Placer la quincaillerie de montage contre le montant du dossier de façon à ce que la plaque latérale soit à l'intérieur du fauteuil.
   C. Aligner les encoches inférieures de la plaque latérale avec les marques sur les montants du dossier, faites à l'étape Déterminer La Position De Montage Du Dossier Personnel 10 de la page 39.
6. FERMER les pinces des montants du dossier et utiliser deux (2) écrous à tête ronde pour fixer la quincaillerie de montage sur le montant du dossier. Bien serrer.
7. Répéter les ÉTAPES 1-6 pour installer la quincaillerie de montage sur l'autre montant du dossier.
8. S'assurer que les plaques latérales sont montées sur les montants du dossier à la même hauteur et qu'elles sont parallèles.
9. À l'aide de la clé fournie, bien serrer la quincaillerie de montage du dossier personnel 10.

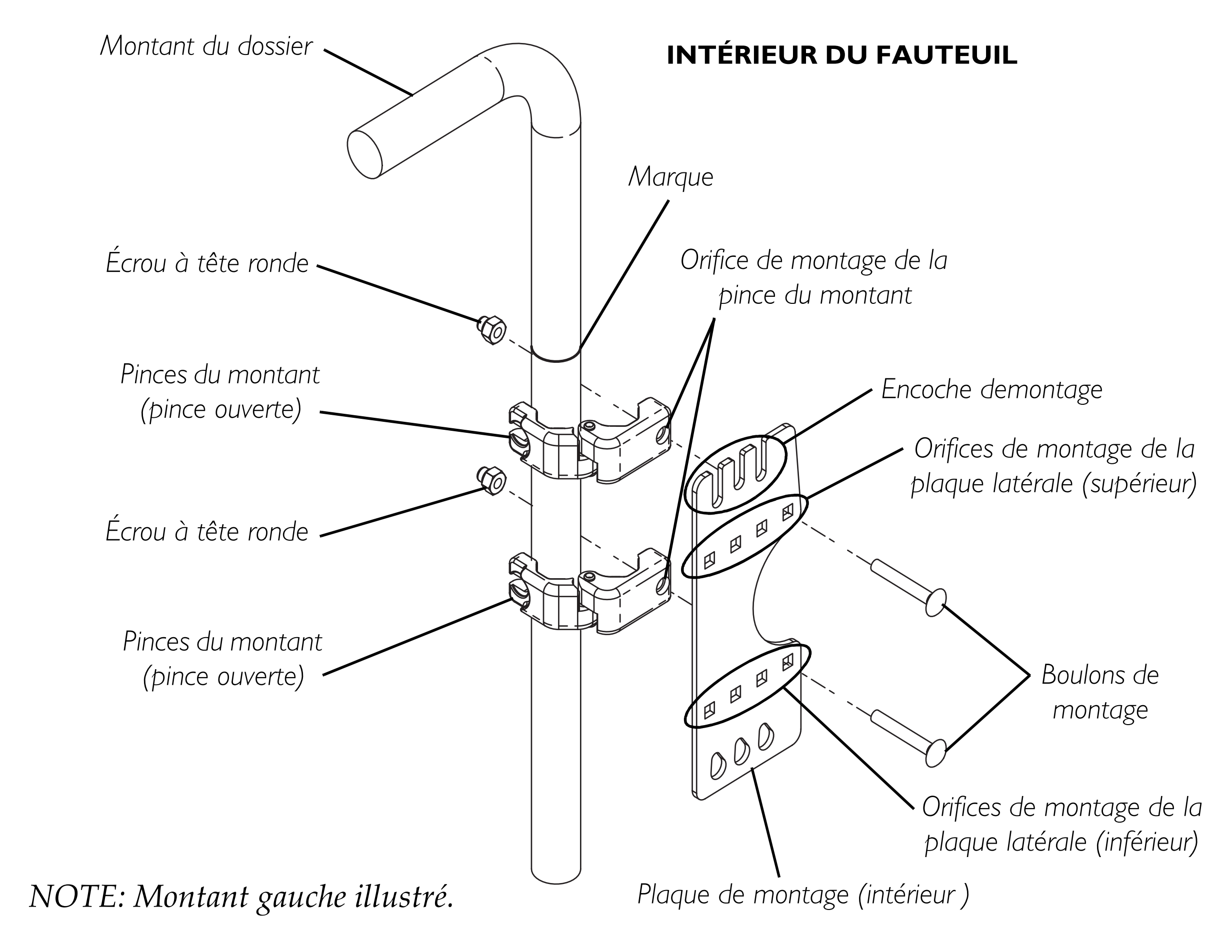


FIGURE 3.4 - INSTALLER LES PLAQUES LATÉRALES

INSTALLER/ENLEVER LE DOSSIER PERSONNEL10

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.5.

⚠ AVERTISSEMENT

La position de montage du dossier personnel 10 à l'une (1) des trois (3)encoches du support de montage est directement reliée à la stabilité du fauteuil. Lorsque le dossier personnel 10 est installé sur un fauteuil inclinable et/ou à bascule compensée, la stabilité du fauteuil peut être diminuée. Il peut être alors nécessaire de repositionner les ROUES AVANT, LES ROUES ARRIÈRE, L'ANGLE DU DOSSIER, LA BASCULE COMPENSÉE, LA POSITION D'INCLINAISON et/ou la profondeur du siège avant l'utilisation. Soyez TRÈS PRUDENT lorsque vous utilisez une nouvelle position du système de siège.

NOTE: Il y a deux (2) réglages d'angle de dossier. Se référer à: Régler L'angle Du Dossier Personnel 10 de la page 45 avant d'installer le dossier personnel 10.

1. Installer le dossier personnel 10 sur la plaque de montage de façon à ce que les tiges soient situées de chaque côté des encoches tel qu'illustré au SCHÉMA "A" de la FIGURE 3.5.
2. Avec les tiges de montage en position DÉBLOQUÉE, aligner la petite bosse avec une (1) des trois (3) groupe d'orifice de montage des plaques latérales du dossier tel qu'illustré au schéma "B" de la FIGURE 3.5.
3. Installer les tiges de montage dans les orifices de montage.
4. Pour bloquer, tourner les tiges de montage vers le bas en position BLOQUÉE tel qu'illustré au SCHÉMA "B" de la FIGURE 3.5.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que les courroies à boucles et crochets retiennent fermement les tiges de montage. Le dossier personnel 10 peut se démonter si les tiges de montage ne sont pas bloquées.

5. Fixer les tiges de montage pour les empêcher de tourner avec les courroies à boucles et crochets sur l'arrière du dossier.
6. Pour enlever le dossier personnel10, inverser les étapes 1 à 5.

NOTE: Marquer les positions de montage supérieure et inférieure des supports de montage à titre de référence pour la famille ou la personne donnant les soins.

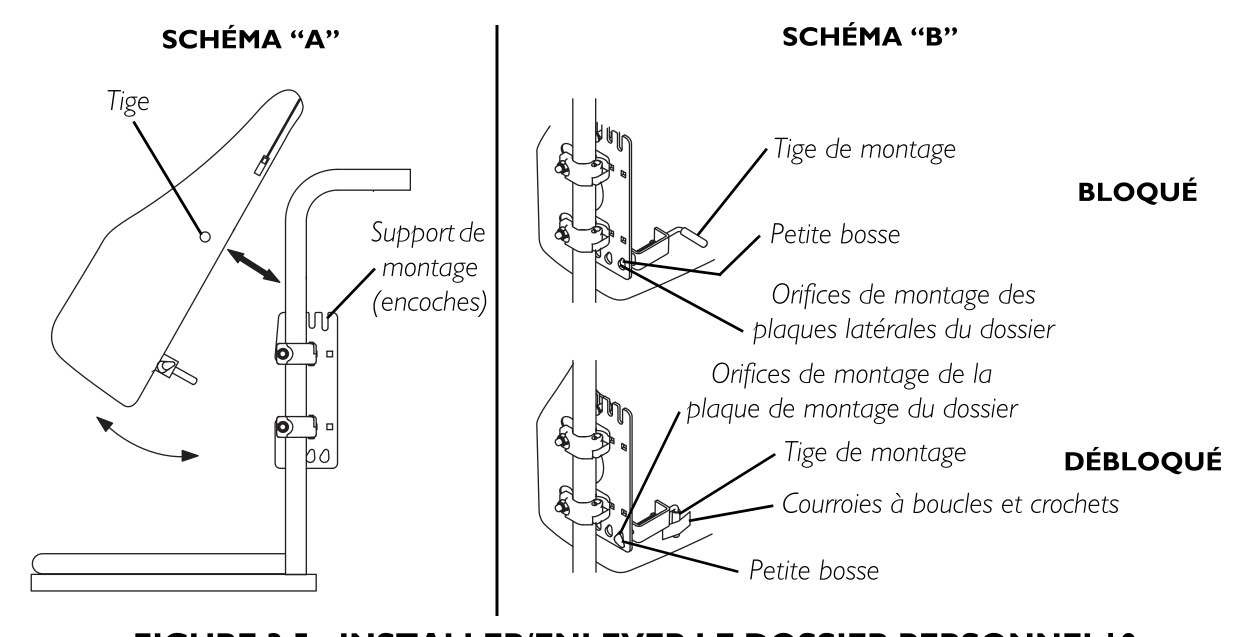


FIGURE 3.5 - INSTALLER/ENLEVER LE DOSSIER PERSONNEL10

UTILISATION DU DOSSIER PERSONNEL 10

Afin d'offrir plus de positions, le dossier personnel 10 inclut un coussin lombaire en mousse amovible fixé au support rigide du dossier avec des courroies d'attache. Pour accéder au coussin lombaire , défaire la fermeture éclair du revêtement et pousser le coussin vers l'avant, loin de l'arrière du support rigide du dossier. Le coussin lombaire sera ainsi accessible pour effectuer des ajustements.

RÉGLER LA PROFONDEUR DU DOSSIER PERSONNEL 10

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.6.

NOTE: La profondeur du dossier personnel 10 peut être modifié de 2 1/4 pouces en fonction des montants du dossier. Ce réglage s'effectue en incrément de 3/4 pouce.

NOTE: Certains changements au réglage de l'angle du dossier modifie la profondeur du siège disponible. Se référer à: Régler L'angle Du Dossier Personnel 10 de la page 45.

NOTE: Exécuter cette procédure sur une plaque latérale à la fois.

NOTE: Si nécessaire, enlever le dossier personnel 10 du fauteuil. Se référer à: Installer/Enlever Le Dossier Personnel10 de la page 42.

1. Si nécessaire, enlever la plaque latérale des montants du dossier. Exécuter la procédure suivante telle qu'illustrée au schéma "A " de la FIGURE 3.6:
   A. Enlever les deux écrous à tête ronde qui maintiennent les pinces des montants autour des montants du dossier.
   B. Ouvrir les pinces des montants et enlever la plaque latérale et les pinces des montants du montant du dossier.
   C. Enlever les deux (2) boulons de montage et les pinces des montants de la plaque latérale.
2. Choisir l'orifice de montage de la plaque latérale en fonction de la hauteur du dossier voulue pour les deux pinces du montant du dossier. Noter l'emplacement de l'orifice de montage de la plaque latérale sur la plaque latérale.
3. Installer la plaque latérale sur le montant du dossier à la profondeur voulue.Se référer à: Installer La Quincaillerie De Montage Du Dossier Personnel 10 de la page 40.

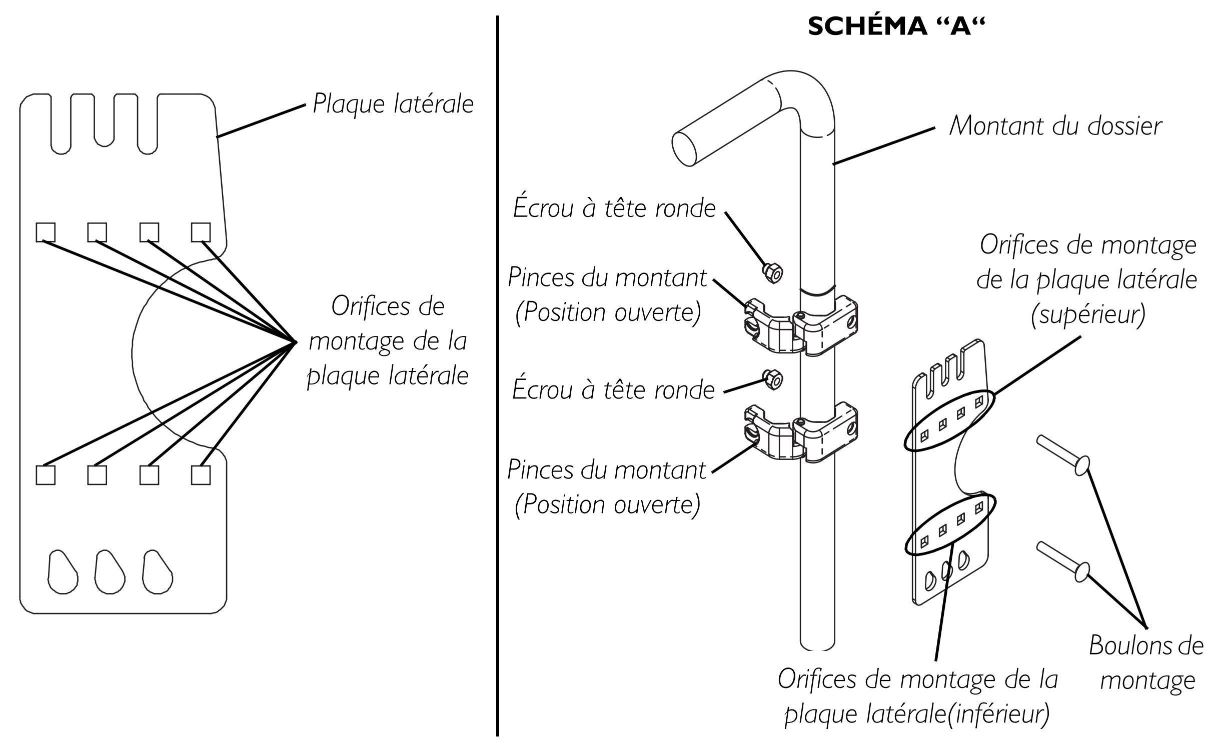


FIGURE 3.6 - RÉGLER LA PROFONDEUR DU DOSSIER PERSONNEL 10

RÉGLER L'ANGLE DU DOSSIER PERSONNEL 10

13 - 20-INCH WIDTH

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.7.

NOTE: Si nécessaire, enlever le dossier personnel 10 du fauteuil avant d'exécuter cette procédure. Se référer à: *Installer/Enlever Le Dossier Personnel10 de la page 42.*

NOTE: Des changements à la position de montage de la tige de montage et à l'encoche de la plaque de montage permettront les angles de dossiers suivants:

1. Pour régler le dossier personnel 10 à l'angle de dossier voulu, choisir la position de montage de l'encoche et/ou de la tige de montage tel qu'illustré à la FIGURE 3.7.

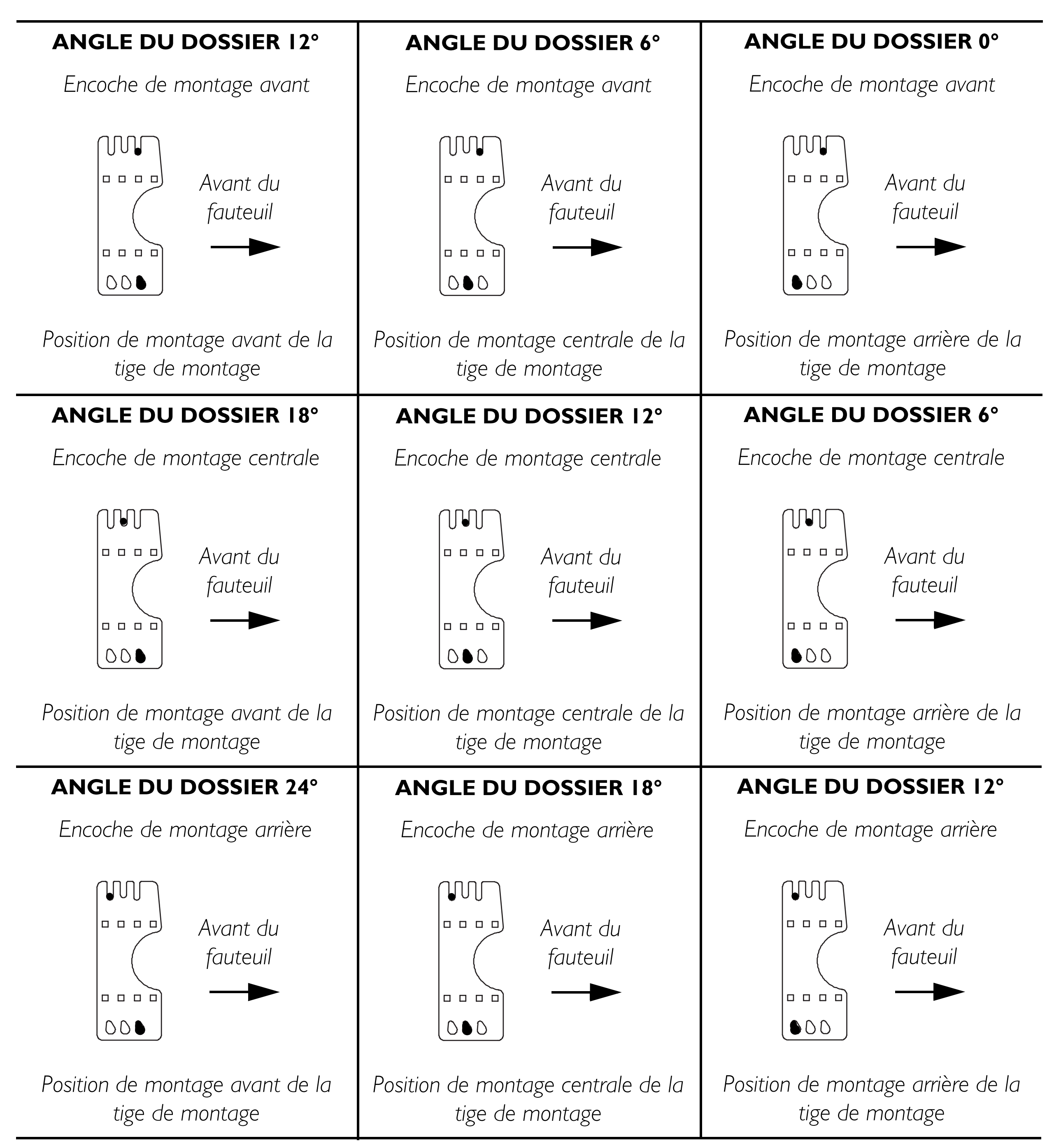


FIGURE 3.7 - RÉGLER L'ANGLE DU DOSSIER PERSONNEL 10 - 13 - 20-INCH WIDTH

22 - 26-INCH WIDTH

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.8.

NOTE: Si nécessaire, enlever le dossier personnel 10 du fauteuil avant d'exécuter cette procédure. Se référer à: Installer/Enlever Le Dossier Personnel10 de la page 42.

NOTE: Des changements à la position de montage de la tige de montage et à l'encoche de la plaque de montage permettront les angles de dossiers suivants:

1. Pour régler le dossier personnel 10 à l'angle de dossier voulu, choisir la position de montage de l'encoche et/ou de la tige de montage tel qu'illustré à la FIGURE 3.8.

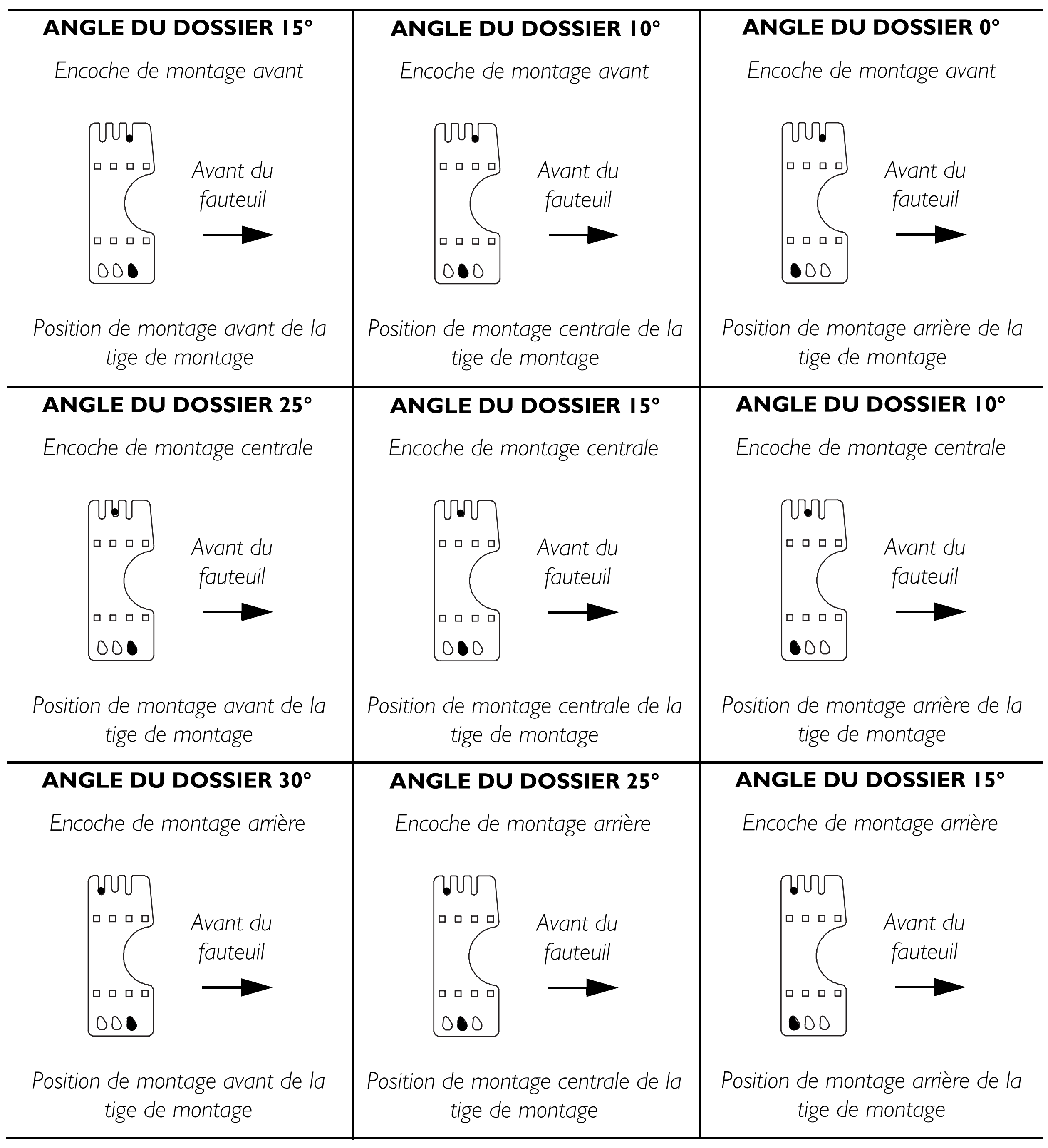


FIGURE 3.8 - RÉGLER L'ANGLE DU DOSSIER PERSONNEL 10 - 22 - 26-INCH WIDTH

INSTALLER L'APPUIE-TÊTE

NOTE: Pour cette procédure, se référer à la FIGURE 3.9.

NOTE: L'appuie-tête peut être installé sur le dossier personnel 10. Se référer au manuel de l'utilisateur fourni avec l'appuie-tête pour les instructions d'installation. Si nécessaire, contacter le fournisseur ou Invacare pour plus d'informations.

1. Enlever le dossier personnel 10 des montants du dossier.
2. Enlever le revêtement à fermeture éclair du dossier personnel 10.
3. Déplacer la mousse du dossier personnel 10 vers le bas.
4. Utiliser les orifices appropriés du châssis du dossier pour monter le l'appuie-tête choisi tel qu'illustré à la FIGURE 3.9.

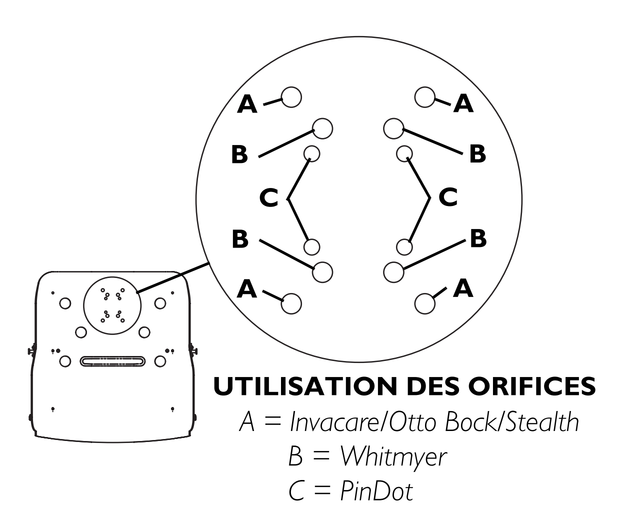


FIGURE 3.9 - INSTALLER L'APPUIE-TÊTE

ENTRETIEN DU DOSSIER PERSONNEL 10

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier toutes les attaches une fois par semaine pour s'assurer que les connexions mécaniques et la quincaillerie de fixation sont bien serrées, sans quoi des blessures ou des dommages peuvent survenir.

NE PAS utiliser ce produit si des problèmes sont découverts. Des mesures correctivent peuvent être apportées par votre ou via votre fournisseur d'équipement.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

ENSEMBLE DU DOSSIER

Nettoyer une fois par semaine avec un linge humide. Essuyer toute la surface. Vérifier les pièces, une fois par semaine, incluant la quincaillerie, les supports, les matériaux des revêtements, les mousses (si accessible) et les plastiques pour détecter toute déformation, corrosion, bris, usure ou compression.

REVÊTEMENT

⚠ ATTENTION

Laver à la machine à l'eau froide. Cycle délicat. Utiliser un savon doux. Ne pas utiliser d'assouplissant ou d'eau de javel. NE PAS faire sécher à la machine. Sécher à l'air libre. Ne pas faire sécher au soleil.

MOUSSE

Remplacer la mousse du dossier si elle est contaminée suite à de l'incontinence. La mousse du dossier est absorbante et ne peut être nettoyée.

⚠ AVERTISSEMENT

Le revêtement est conçu pour protéger la mousse contre l'incontinence de l'utilisateur et pour ralentir la propagation des flammes; par conséquent, le coussin ne doit pas être utilisé sans son revêtement. Si le revêtement est déchiré, il faut le remplacer.

Lutilisation continue sans revêtement ou avec un revêtement endommagé suite à de l'incontinence de l'utilisateur peut causer de l'irritation grave de la peau, de l'infection et d'autres problèmes de la peau.

GARANTIE LIMITÉE

REMARQUE: LA GARANTIE CI-DESSOUS A ÉTÉ RÉDIGÉE EN ACCORD AVEC LA LOI FÉDÉRALE APPLICABLE SUR LES PRODUITS FABRIQUÉS APRÈS LE 4 JUILLET 1975.

Cette garantie est valable pour l'acheteur/utilisateur initial de nos produits seulement.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. D'autres droits variant d'un État (provinces) à l'autre peuvent se rajouter.

INVACARE garantit ce produit contre tout défaut de fabrication ou défaut dans le matériel pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. Si, durant cette période, ce produit devait s'avérer défectueux, il sera réparé ou remplacé, suivant le choix d'INVACARE. Cette garantie ne couvre pas les frais de main d'oeuvre et ne couvre pas les frais d'envoi encourus pour la réparation ou le remplacement des pièces de tels produits. La seule et unique obligation d'INVACARE et votre seul recours selon cette garantie se limite au remplacement et/ou à la réparation du produit.

POUR LE SERVICE,CONTACTER LE FOURNISSEUR DUQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ VOTRE PRODUIT INVACARE,. DANS LE CAS OÙ LE SERVICE DE GARANTIE N'EST PAS SATISFAISANT, VEUILLEZ ÉCRIRE DIRECTEMENT À INVACARE À L'ADRESSE INDIQUÉE AU BAS DE CETTE PAGE . VEUILLEZ FOURNIR LE NOM DU FOURNISSEUR, SON ADRESSE, LE NUMÉRO DE MODÈLE, LA DATE D'ACHAT, INDIQUER LA NATURE DU PROBLÈME, ET INDIQUER LE NUMÉRO DE SÉRIE SI LE PRODUIT EN COMPORTE UN.

RESTRICTIONS: LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ EFFACÉ OU MODIFIÉ, AUX PRODUITS MAL ENTRETENUS, ACCIDENTÉS, INADÉQUATEMENT UTILISÉS, ENTRETENUS OU ENTREPOSÉS, AUX PRODUITS MODIFIÉS SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT D'INVACARE, INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS À, LA MODIFICATION AVEC DES PIÈCES OU ACCESSOIRES NON AUTORISÉS, AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS PAR DES RÉPARATIONS FAITES SANS L'APPROBATION D'INVACARE, OU AUX PRODUITS ENDOMMAGÉS DANS DES CIRCONSTANCES AU-DELÀ DU CONTRÔLE D'INVACARE, ET L'ÉVALUATION SERA FAITE PAR INVACARE. LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PROBLÈMES DÉCOULANT DE L'USURE NORMALE OU DE LA NÉGLIGENCE À RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-INCLUSES.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES. LES GARANTIES IMPLICITES, S'IL Y A LIEU, INCLUANT LA GARANTIE DE COMMERCIALISATION ET D'AJUSTEMENT DANS UN BUT PARTICULIER, NE DOIVENT SE PROLONGER AU-DELA DE LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, ET LE RECOURS POUR VIOLATION DE QUELCONQUE GARANTIE IMPLICITE DOIT SE LIMITER À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX PRÉSENTS TERMES. INVACARE NE SERA PAS TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE-INTÉRÊT DIRECT OU ACCESSOIRE.

CETTE GARANTIE DEVRA ÊTRE ÉLARGIE POUR RÉPONDRE AUX LOIS ET AUX RÈGLEMENTS DES ÉTATS (PROVINCES).

NOTES

Invacare Corporation www.invacare.com



USA
One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900

Canada
570 Matheson Blvd E Unit 8
Mississaugua Ontario
L4Z 4G4 Canada
800-668-5324

Part No 1114817

Rev C - 3/04